

## فەلسەفەى ئەخلاقى

۹

## كۆمەلەيەتى ئۆگۈستىن

(حكمت لەلەى ئۆگۈستىن)

نووسىنى

د. عەلى زەبەور

وەرگىپرانى لە عەرەبىيەو

خەبات عەبدوللا

كوردستان - ھەولير

۲۰۰۶

ناوى كىتىپ: فەلسەفەى ئەخلاقى و كۆمەلەيەتى ئۆگۈستىن

(حكمت لەلەى ئۆگۈستىن)

- نووسىنى: د. عەلى زەبەور

- وەرگىپرانى لە عەرەبىيەو: خەبات عەبدوللا

- نەخشەسازى نارەو: طە حسين

- بەرگ: سەيوان

- سەرپەرشتى چاپ: ھىمن نەجات

- تىراژ: ۱۰۰۰ دانە

- ژمارەى سپاردن: ۳۲۰

- چاپى يەكەم: ۲۰۰۶

- نرخ: ۱۰۰۰ دىنار

- چاپخانە: چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە

زنجىرەى كىتىپ - ۲۲ - (۱۲۵)

ناوئىشان

دەزگای چاپ و بلاوکردنەوەى موکىرانی

پۆستى ئەلکترۆنى: [asokareem@maktoob.com](mailto:asokareem@maktoob.com)

ژمارەى تەلەفون: 2260311

[www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

## ناوەرپۇك

- ۷ - آ- حكمت .....  
۸ - ب- زانسته زهروورييه كان بۇ حكمت .....  
۹ - ج- پوخته، پله كانى تر له بهرزبوننه وهى نه فس .....  
۱۲ - خوشبەختى لەلاى قەشە ئۆگۈستين له فەلسەفەى بهخته وهى .....  
۱۳ - آ- دەبيت ئيمه بۇ چ ناره زومە ندين .....  
۱۶ - ب- زانبارى و تپورى بهخته وهرگه رى ئۆگۈستينى .....  
۱۷ - ج- تاوتويكردن له سەر بهخته وهرگه رى .....  
۲۶ - هزره رامياريه كان .....  
۲۶ - آ- شارى خودا .....  
۳۳ - ب- سەرھەلدانى كۆمەلگا .....  
۳۵ - ج- سەرچاوهى دەسلات .....  
۳۸ - د- ياسا له كۆمەلگادا .....

فەلسەفە لە خۆشویست و پەيوەستبوون بە حکمەتەوه سەرچاوه دەگریت و دیتە ئاراوه، حکمەتیش جۆریکە لە زانست و زانستیش هەموو زانیارییەکی یەقینییە که هیچ گومانیکى پێنابردریت.

بۆیە حکمەت شیاوی ئەوه ناییت که بییت بەزانیاری مەگەر خەسلەتەکانی یەقینی رەهای پیوه دیارنەبییت یاخود ئەگەر بەشیتک نەبییت لە زانیاری زانستی، چونکە حکمەت جۆریکە لە رەگەزێک که زانسته، بۆیە ناکریت تیکەل بە یەکتزی بکرین، بەلکو دەبییت لیکتر جیابکرینەوه، و ناشکراشه که یەکیکیان دراوه بە خەلکانیک (مەبەست لیترە حکمەتە) و ئەوی تریشیان (که زانسته) بە خەلکانیکى تر.

حکمەت زانیارییە که که چالاکییە بالاکانی نەفس دەهینیتە بەکارهێنان، واتە چالاکییە ناوهکییەکانی مرۆف (نەوهک ئەوهی لە رەوالەتی مرۆفدا هەیه) و لیکچوونیک و هاوبەشییەکی بۆ دروستدەکات لەگەل ئاژەلدا) ئیمین هەستەکانمان بەراورد دەکەین و بریاریان بەسەردا دەدەین و دادگاییان دەکەین... بەم جۆرە و بە شیوهیەکی دیاریکراو و تایبەت ئەو مرۆفە ناوهکییە یاخود ئەوهی که لە ناخمانەوه بوونی هەیه ئەو مرۆفە یا (هزرە- فکر). بە شیوهیەکی دیاریکراو و تایبەت.

کهواتە حکمەت بەم شیوهیە شوین (ئەقل- هۆش- زیرەکی Intilcet)، ئەقل بەواتای (عللەت) Rqison ، دەکەوێت.

ئەو (مەبەست حکمەتە) کارێک نییە، بەلکو تیروانینییکە بەرەو نەمری و هەمیشەیی دەروا نەوهک بەرەو ئەوهی که کاتییە.

حکمەت خەسلەتیکى هاوبەشانهی گرتۆتە خۆ و خاوهندارییەتی ئەو بۆ تاکیک ناکرێدریتەوه یا کورت ناکریتەوه، هەرەها تاک مەلکەچی کۆمەل دەکات نەوهک کۆمەل لە پێناو بەرژەوهندییەکانی تاک بەکاربهێنریت یا بچەوسیندریتەوه. ئەمانە هەمووی زانست رەنگ پێدەدەنەوه.

بەلام بەلگە نەویسته که حکمەت پیوستی بەزانسته بۆ گەیشتن بەئامانجەکانی. ئاکاریاشییەکانیش (الفضائل)، که بریتین لە رینگا شیاو و چاک و گونجاوهکان بۆ مامەلەکردن و رەفتارکردن، مەرجی زانیی چۆنیەتی مامەلەکردن و هەلسوکەوت کردن دەسەپین. بەم جۆرە زانست دەبیته نامرازیک بۆ حکمەت و مەلکەچی دەنوینیت. بەلام ئەمە واناکات که زەرورەت و شەرعییەت و سەلأحییەتی خۆی لەدەستدات (مەبەست زانسته) یاخود مەرج نییە بە نامرازیکى بەکارهاتوو (لەلایەن حکمەتەوه) دابنیت، دەتوانین بیکەین بە رینگایەک بۆ وەدەستەهێنانی حکمەت.

له كۆتاييدا حكمت دهگات به ئامانجه كاني خۆي كاتيتك كه هزره ههتا ههتايي و نه مره كان دهگريته خۆي.

بهم جوړهش قهشه ئوگوستين رهخنه له چه مكه يونانييه كه ي حكمت دهگريت (ئهو چه مكه ي بؤي به كارها توه). ئهو واده بينيت كه حكمت زانيني شته ئيلاهييه كان بيت، له كاتيتكدا كه زانيني شته مرويه كان تنها بؤ زانست دهگيردريته وه و دراوته پال ئهو.

#### أ- حكمت:

سهره تا نه فس دهستدهكات به پاك كردنه وه ي خۆي له هم موو چلكني و بيسه كان و ههولتي پاك ي و بي گهردي و بي خهوشي (سازگاري) و بي بهريه تي له ئاست هم موو ناپاكيتك ده دات به نيازي كرانه وه ي خودي ئهو له بهرام بهر رووناهي يه زداني.

له تويز به ندي ئوگوستيني، قوناعي يه كه م به ترس له يه زدان دهستپييدهكات، واته: به ترس له مهرگ و له چاره نووسي دواروژ. دواتر قوناعي دووهم كه خوياراستنه (الورع - التقوى - piētē) به واتاي: ملكه چي بؤ كتيبه پيروزه كان و رازيبوونيكي باوه دارانه به راستي و دوستي يان ديت. ده توانين قوناعي سييم به سوود و رهگرتن له هم موو ئهو زانستانه دابنيين كه به زانسته پيوست و زهرووريه كان ده ژميتردين بؤ حكمت.

#### ب- زانسته زهرووريه كان بؤ حكمت:

پيوسته يا ده خوازي كه زانينيكي باشان سه بارهت به نووسراوه پيروزه كان هه بيت، بؤ ئه وه ي توانايي شيكردنه وه و باس ليوه كردن و راقه كردنيانمان هه بيت. بؤيه زانيني ئهو زمانانه ي كه پييان نووسراون كاريكي ويستراوه، به لكو زورچار بؤ زانيني سروشتي ئهو بوونه وهرانه ي كه باسيان ليوه كراوه- له كتيبه پيروزه كان- ده بيت په نا بؤ زانستي كانزاكان و رووهك و گيانداره كان، ههروهها جوگرافيا و ميكانيك (زانستي فيل)، گهردوونناسي بهرين.

زانينيان به زهرووري داده نريت، چونكه تواناي ريگه داني هه يه به و لامدانه وه ي گوماناي و سوڤسيته كان، ههروهها ره وانبيژي و زمانپاراي و زانستي ژماره كان و ميژوو و ياسا، ئه مانه گشتيان ئهو به شان ه پيكد هه ينن كه ناييت پشتگوي بخرين. هه ره هم موويان ملكه چي حكمتن، ده بيت باوه داران سوود له بي باوه ران و بتپه رستان وهرگرن و لييانه وه فيربن و جگه له قسه هه لبه ستراو و سه رشيواوه كانيان هه چي تريان لي رهنه كه نه وه.

قه شه ئوگوستين غونه ي كاري عبرانييه كانمان بؤ ده بينيته وه، كه له چه ندين جاره ي ئامازه پيكدن و دو باره كردنه وه ي- و به پيبي ئه وه ي له سه ره وه ليوه ي ره تيوين- وادياره كه وا ئه وان (مه به ست عبرانييه كانه) كاتيك له ميسر ده رچوون هه رچي كه ل و په ل و قاپ و ئامانه زيپين و زيوونيه كان و خشل و جلويه رگي ميسريه كان

هەبوو بەپێی توانا لەگەڵ خۆیانیا بۆ، هەرودەك موسا خۆشی ئەوەی کردووە كە لەسەر دەستی زانا ميسرپیه كان فېرپووە، ئەوەی راستەقینە بوو لایان رەتی نەکردۆتەو.

### ج- پوختە، پلەکانی تر لە بەرزبوونەوی نەفس:

بەم جۆرە حکمەتی ئایینی زانست و زانیارییەکان ریزبەند دەکات لە ژێر دەسلاتی کتیبە پیرۆزەکان کە هەلگری ئەو راستەقینە رزگارکارییەن کە لە یەزدانەو بۆ مرۆفە سروشکراون. بەرزبوونەوێش بەردەوامە- کە لە قۆناغی چوارەمی توێژبەندی حکمەت- لە دوای بە یەكجارەکی وەرچەرخی نەفس روووە پەروردگار- ئەو (نەفس) هەولێ مانەو و بەردەوامی دەدات لەسەر ئەو دۆخە پاکسازییە (نقاو)ی کە پێیگەیشتووە. لە قۆناغی پێنجەمدا، ئەوا نەفس بەرەو یەزدان دەروات، واتە بەرەو تێپروانین لە راستییەکان بە متمانەییەکی رەهاو کاملەو. لەو ساتانەدایە کە خودی خۆی بە نزیک دەزانیت لە بەرزترین و قوولترین خەلات - پاداشت- کە هەولێ بۆ گەشتن پێی دابوو.

لە قۆناغی شەشەم، نەفس (بینایی) دیدی خۆی ئاراستەیی ئەو یەزدانە دەکات کە ناتوانی تەنها (یا جگە) لە رێگەی دلەکانەو نەبیت تێپرامینی بکریت دواتر قۆناغی هەوتەم دیت کە بریتییه

لە تێرامان و بینینی (حەقیقەت) راستییەکان کە ئالێرەدا دەبیت دۆزراپیتتەو و دەستتەتیبیت ئەم حەقیقەتەش حکمەتە.

کە وایی حکمەت کۆتایی رینگا رۆشتننیککی دوورودرێژە، کە لە دوایی برینی حەوت قۆناغدا پێدەگەین یاخود بە شێوەیەکی روونتر، لە دوایی مانەو لە هەریەکیک لەم قۆناغانەداو تێگەشتن و نواندنیا (ئەو) حکمەت خۆشییە، ئەو بە دەستتەپنایی خێری رەها و کۆتایی و راستەقینەیه. لێرەدا مرۆفە پێوستی بە بەخشینی (نعمەتی) یەزدانییە بۆ رزگاری بوون و گەشتن بە یەكەمین بنەما (المبدأ الاول) بۆ گشت شتەکان، بە بالاترین عیللەت، بە دروستکار. لە کۆتاییدا، دەلێن: کە دانپێدانانەکانی ((الاعترافات)) زۆرینە نەخشە فیکری و تیۆرە ئۆگۆستینییهکان دەگریتە خۆی.

لەم کتیبەدا ((ئۆگۆستین)) دەلێت: حکمەت هەمیشەییە (هەتاھەتایی و بی کۆتاییە). (حکمەت) ئەو بنەمایە کە هەموو شتەکان لێیەو سەرچاوە دەگرن و هەلەدەهینجری، بەم پێیە کە بینیمان دەتوانین بلین کە حکمەت لەگەڵ وشە (الكلمة)دا یەكگرتووە، یاخود هەر خۆی وشەیه\*.

\* وشە یەزدان لە لای ئۆگۆستین بریتییه لە: کۆرەکی، ناكارباشییەکی، حکمەتەکی، (راستییهکانی) حەقیقەتەکی.

حکمه‌تی سروشتی له ئه‌وه‌وه وهرده‌گیریت و داده‌مالدریت، چونکه ئه‌وه رووناکی ئه‌قله‌کان و دلله‌کان و فراوانکه‌ر و ته‌واوکه‌ری حکمه‌تی سروشتییه. هه‌رگیز حکمه‌تی هه‌میشه‌یی لوتکه‌ی ئاماغه‌کانه که ده‌بیت بانگه‌شه‌ی بۆ بکریت.

## خۆشبه‌ختی له‌لای قه‌شه ئۆگۆستین

### له‌ فه‌لسه‌فه‌ی به‌خته‌وه‌ری

هه‌ر له‌و کاته‌ی که ئۆگۆستین کتیبه‌که‌ی (هۆرتانسیۆس)ی خۆینده‌وه له‌ خۆشویستنی حکمه‌ت نه‌پچرا، که ئاماڤج و مه‌به‌ستی فه‌لسه‌فه‌یه، ئه‌و حکمه‌ته‌ی که بووه هۆی سه‌رلێشیاوی و گومان بۆ دروستکردنی و دواتر وهرچه‌رخان و دواتر رێنمونیکردنی.

ئۆگۆستین هه‌ر له‌ سه‌ره‌تایی بیرکردنه‌وه‌کانی تا کۆتایی هه‌لسا به‌ جووتکردن و لیکداننی حکمه‌ت و به‌خته‌وه‌ری، چونکه به‌خته‌وه‌ری ئه‌و چیژه‌یه که هه‌یج چیژێکی تر له‌ دوايه‌وه‌ نایه‌ت، و پینۆست لابه‌ره بۆ هه‌موو چیژێکی تر، و ناشتی ناوه‌کی ده‌به‌خشیت. ئه‌مه واده‌که‌یه‌نی که ئاماڤجی قه‌شه زۆر پراکتیکی بووه، چونکه خاوه‌ن ریبازێکی به‌خته‌وه‌ریگه‌رانه (التنضیر فی السعادة / Euedemonisme) بووه، له‌ کاتیدا که هه‌میشه مرۆڤ خاوه‌ن چاره‌نووسیکی دل‌ه‌راوکی نامیژه له‌ ئاست گه‌ران به‌دوای به‌خته‌وه‌ریدا که هه‌ر هه‌موو مرۆڤه‌کان گه‌رهبه‌کیانه و به‌دوای داده‌گه‌رین.

دهرچوونی (ق. أ) \* له خالیکی سوفراتیبانهیه: بهختهوهری پیوستی به ئاکارباشییه و گرتوویهته خۆی. له لایه کیتارهوه، ئارهزوو بۆ بهختهوهری غهزیهیهکی سروشتییه (پالنه ر یا پینگه رینکی سروشتییه) که له قولایی یادگار یا بیرهوه جینگیره و یهزدان به مرۆفی به خشویه بۆ ئهوهی به هۆیهوه بگه پیتتهوه بۆ لای و رووه ئاسمان ئاراسته ی بکات.

#### أ- ده بیته ئیمه بۆ چ ئارهزوومه ندین:

ده بیته ویسته کامان سه قامگیری و بهردهوامیان پیوه دیار بیته، به بهخت و ریکهوت نه به ستراوین. هه لبه ته له بهر ئه وهی که جگه له خواوه ند (که ته نها ئه وه همیشه ییه و بهردهوام و نه مره) هیچی تر نییه نه مر بیته پیوه ئارهزوو بیان ویستی ئیمه بۆ یهزدان، مانای ئارهزوو و هه زی (هه قیقی) راسته قینه ن و ههروه ها ریکایه کی راست و گه یه نه ریشه به بهخته وهری، به م شیویه گومانداره نه کادیمییه کان هه رگیز ناتوان بهخته وه رین چونکه ئه وان خاوه نی هه قیقه ت (راستییه کان) نین. حکمه ته که بهخته وهری گرتوته خۆی و شادی ئامیزه، ئه م بهخته وه رییه ش ناسینی یهزدان ده گریتته خۆی یا گه یشتنه به ئه وه، کاتیکیش که گومانداره کان ناتوان یا

\* قه شه تۆگۆستین.

نایانه ویته بگه ن به خواوه ند یان به ناسینی ئه وا هیچیک نه له بهخته وهری و نه له حکمه ت به ده ستناهیته ن.

پری و بهخته وهری: ئه وه بهخته وه رییه ی که باسی لیوه ده کریت خیریکی رۆحییه (گیانییه) که له ده ستدانی هه موو خیراته ماتهرییه کان (ماددییه کان) نایته هۆی له ده ستدانی یا رۆخانی، به لام ئه وه پیوستیشی به پریتی هه یه (plenitue) که دژه له گه ل هه موو که موکوپییه ک و نیگه رانییه ک. ئه وه پرپییه تییه راسته قینه ش نایه ته ئاراهه، مه گه ر ئاستیک له یه کسان ی و دادپهروه ری پیوه دیار نه بیته، واته نه که م و نه زیاد بیته، به لکو پارێزگاری له سه ر مامناوه ندییه تی و ره به قیکی گونجاری نه بیته. که واته پریتی ئه وه مامناوه ندیه تییه یه که رۆح به هۆیه له هه موو زیده رۆی و له راده به ده ریک (وه کو: تموح، و زه نگینی، و خۆبه زلزان ی... هتد) و له هه موو که مایه تییه ک (وه کو: نه فس نزمی، و وه حشییه تگه ری، و ئیسک قورسی، نیگه رانی، و شه هوه ت و گشت ره وشت نزمییه کان که مرۆف نزم و بچووک ده کاته وه رزگاری ده بیته.

که واته پریتی- مامناوه ندی- واتا حکمه ت، حکمه تیش واتا بهخته وه ری. حکمه ت له دیدگای ئه وه - وه کو بینیمان- به هه مان شیوه گشت ئه وانه ده گریتته وه که کتیبه پیروژه کان لییه وه دواون، که حکمه تی یهزدانه. قه شه پۆلس ده لیت: کوری خوا جگه له حکمه تی خوا شتیکی دیکه نییه. به لام کوری خوا هه مان خوایه.

بۆيە دەتوانىن بلىين كە ئەوئى يەزدان دەدۆزىتتەو (دەيناسىت) لە ھەمانكاتدا ھىكمەت و دواترىش بەختەوئى دەدۆزىتتەو و چىنگى دەكەوئىت، لەلايەكى تر ھىكمەت چىيە مەگەر ھەقىقەت نەبىت وەك وتراو «من ھەقىقەتم».

خەلك بە گىشتى بانگەشە بۆ بەختەوئى دەكەن كە برىتىيە لە خاوەندارىتتى باشتىن و چاكتىن شتەكان، بەلام ئايا باشتىن شت بۆ ئەوان چىيە؟ باشتىن شت بۆ مرؤفە خودى مرؤفە خۇيەتتى، ياخود ئەمەيە كە لە ئەو بەرزوبالائىرە، و جگە لەوانە ھەموو شتىك لە زىرتىرە (لە ناستىدا نىزمىرە)، بۆيە نايىت ناوات بۆ شتىك بھوازىت كە لە ئەو نىزمىرە. نەفس بەرزىرە لە لاشە، و خىرى بالائى دەبىت بۆ شتە بەرزەكان بىت، بۆيە بۆ ئەو نەفسە دەبىت كە بەرزىرە شتە لە مرؤفدا.

لەلايەكى تر (ئەگەر بېرسىن) دەبىت ئاكارباشى (فەزىلەت) چى بىت؟ فەزىلەت خىر و چىزە بۆ نەفس و كاملبوونى نەفسە، كە خۇشى پى دەبەخشىت. وەك ئەوئى كە تام و چىزى راستەقىنە (ھەقىقى) بەردەوامە -چۆن لە سەرەتاوە باسما لىئوئەكرد- يەزدانىش بەردەوامە (نەمرە)، بۆيە گەيشتن بە يەزدان برىتىيە لەو چىزە راستەقىنەيە كە دواتر مانائى بەختەوئى دەگەيەنئىت.

### ب- زانىيارى و تىئورى بەختەوئىرگەرى ئوگوستىنى:

ئالئىرەدا تىئورى ئوگوستىن گىفتىك ھەللكات: ئايا بەختەوئىرە لەلاي ئەو لە زانىن دايە؟

لە زانىيارى زانىنىكى زۆر بەرز؟

جىلسون رازى نىيە بەوئى ئەم تىئورە بۆ ھىچ تىئورىكى تر بگىردىتتەو. دروستە كە بەختەوئىرە ئوگوستىنى پەيوەستە بە راستەقىنەو و لىي جىانەكراوئىيە، و راستەقىنە (ھەقىقەت) لە ناخى دايە و گىتويەتتە خۇي، ھەررەھا بابەتتىكى جىا نىيە و دوور نىيە لە زانىيارى، بەلام زانىيارى نىيە و نايىت وا مامەلئى لەگەل بگەين ھەقىقەتتە نىيە، چونكە ھەقىقەت لە خودى خۇيدا نەبۆتە ئامانجى بەختەوئىرە تەنھا لەبەر ئەوئەنەبىت كە خەپرە. دواتر زانىنى ھەقىقەت بە تەنئا ئامانجى مرؤفە نىيە، بەلكو ئەو پىئويستە وەك مەرجىكى سەرەكى بۆ گەيشتن بەم ئامانجە (كە بەختەوئىرەيە).

بەكورتى، بەختەوئىرە لە ھەقىقەت لە دايكبوو، و لىك جىاناکرىنەو. تىئورى ئوگوستىنى دەربارە بەختەوئىرە جىاوازە لەگەل تىئورانىنى رىبازى ئەقلى يۇنانى بۆى (المذھب العقلى اليونانى). ھەررەھا جگە لەمە ئامانجى سەرەكى ھىكمەتتى ئوگوستىنى، برىتىيە: لە زانىيارىيەك كە رىگە خۇشكەر و

گەيەنەرە بەيەزدان. كەمبىكى تر دەچىنە سەر ئەو جىاوازييانە كە  
لە نيوان ھەردو رىبازەكەدا ھەن.

### ج- تاوتويىكردن لەسەر بەختەورگەرى لەلاى ئۆگۈستىنۆس و رىبازە يۇنانىيەكان:

دواى ئەوئى ئۆگۈستىن گوتى- وەك ئەوئى ئەفلاتون دەيلىت لە  
«ئۆدېم»- كە ھەموو مرۆفئىك بە دواى بەختەورىيەو وئىلە، ھەلسا  
بە گەران بە دواى جىاوازي پىناسەكانى لە نىتو خەلكى جىاوازدا.

دەگىرنەو ەيا باسدەكرىت كەوا (فارۆن varron) لە فەلسەفەدا (۲۸۸)  
تىۋرى دەربارەى بەختەورى نووسىو ە كرددوئەتى بە سى بەشەو:

ئەمەى كە لە نەفسەوئەى، ئەمەى كە لە جەستەوئەى، ئەمەى كە بۆ نەفس  
و جەستە دەگەرئەتەو.

۱- رەواقىيەكان بانگىشە بۆ ئاكارباشى (فەزىلەت) دەكەن:  
ئەمەى كە لە نەفسدايە وەك بنچىنەيەك بۆ بەختەوئەرى. تاكىكى  
رەواقى نەگرنكى دەدات و نەدەكەوئەتتە ژىركارىگەرى كۆمەلە  
شتىك يا بابەتتىك كە پەيوەندىان بە ئەوئە نىيە و بى باكە و  
پشتگويىخەرە لە ئاست: سامان و سەرەت، ناودەركردن و  
نابانگى و، شكۆمەندىتى، و پراوقسەى خەلك لە سەرى. ئەمانە  
ھىچيان رەواقى ئەركيان پىناكىشىت و لەكارى ئەو نىن.

لەلايەكى ترەو ئەو حوكمپرانە بەسەر ھەموو ئەوانەى كە  
پەيوەندىيان بە ئەوئە ھەيە. بەوئى ئەو دەپخولقئىنىت و دەيكات  
و ەكو رايەكان و ئەحكامەكان و ەز و ئارەزووئەكان و رق و كىنە و  
مەيىل و خۆشەويستى بۆ بەرامبەر.

ئەمانە شتگەلپىكن كە پەيوەندىان بەرەواقىيەو ە ھەيە. ئىنجا  
لپردا پىويستە ئەو ھىچ نەكات جگە لەوئى كە بىاخاتە ژىر  
ويستى خۆيەو، و خۆشى لەسەرويان دابنىت بە جۆرىك كە ھىچ  
كارىكى تىنەكەن ياخود كارىگەرييان لەسەر نەبىت.

بە ھۆى ئەم ويستە بەھىزەيە كە ھىچ شتىك ناچولئىنى و  
نايدۆرئىنى، لەم ھەلۆيىستە بەختەوئەرى بەدەست دەھىنىت، بەلام  
ئۆگۈستىن ئەم چەمكە بۆ بەختەوئەرى رەتدەكاتەو، چونكە پىي  
وايە كە نەفس دەكات بەھەلگى ئەوئى كە لەسەروى تواناكانى  
ئەودان ئەمەش جۆرىكە لەتەرفاندن و ماندوكردى توانا  
ھىزەكانى مرۆف، رەواقىيەكان دەكەونە نىتو خۆ بە گەرە زانىنىكى  
كوئرانەو بە سووربوون لەسەر ئەم گومانەيان. جگە لەمەش  
بەزووترىن كات دەبىنن كە نەفس دەتويئەو ە و بى توانا دەبىت لە  
ئاست ئەو شادىيە شلەزاو و جى نەگىرانە (و ەك ئەوئى رەواقىيەك  
تپىدەكات) ھەرچەندە سەرتاپاو تەواو پاك و بىگەرد بىت. بەلام  
خەفەكردى چىژە جەستەيى و ھەستۆكىيەكان بەكارىكى دژ بە  
سروشت دادەنرىت و تەسككردنەوئەى بۆ (چەمكى) مرۆف و

بەكېكردەنەۋەي تۈرۈن جەستەيەكان يا فەرامۆشكردنېان بە كۆتايى  
يەكجارەكى، ئەۋە دەبىتتە ھۆى لاۋازى بوون و بى ھىزبونى نەفس  
كە پەيوەندى بەۋ لاشەيەۋە ھەيە. ۋەلى ھەۋلى دەسلەت سەپاندن  
بەسەر ھەستەۋەرە جەستەيەكان جگە لە خەون (ۋەم) و خەيال  
ھىچى تر نىيە، و ئاكارباشى نىيە ئەۋەي جەستە نازار دەدات يا  
فەرامۆشى دەكات.

۲- ئەبىكۆرۆسىيەكان بەختەۋەرى لە چىۋ و لەزەتە ھەستەۋەرىيەكانەۋە  
دەبىن: بەلام ئۆگۆستىن دەلېت ((شېتايەتتەيە كە بەدۋاي بالاترىن  
بەختەۋەرى بگەرىپىن لە شەھوۋەتدا)) و رايەكەي ئەبىكۆرۆس  
رايەكى پوچ و دوورە لە پاستى، چونكە ھەرگىز نەفس مەلەكەچى  
جەستە نىيە، نە بەختەۋەرىش سەرچاۋە لەۋ چىۋو راپۋاردنە  
ھەستۆكىيانە ۋەردەگرېت كە تېرنايېت و تېرنايېت، بەلكو ھەموو  
ئاۋدانىك تىنۋوتى دەكات.

دەزانىن كە ئۆگۆستىن لە سەرەتايى تەمەنى لە شۋىنكەۋتەي  
ئەبىكۆرۆسى و رېبازى ھەستى Sensualism بوۋە، بۆيە دەبىن  
بەزانىنەۋە ھىرش دەبات و ئەمە بە توندى رەتدەكاتەۋە.

۳- دەربارەي ئەفلاتون، ئۆگۆستىن -بەۋەرگرتن لە شېشۋەنەۋە-  
دەلېت: كە ئەۋ بەختەۋەرى لە حكەمەتى يەزدانى نەگۆرەۋە  
دەبىتتە كە يەكسانە بەخودى خۆى و ئەۋ مەشخەلەيە كە  
رووناككەرەۋەي ھەموو حكەمەتتىكى مۆيىيە. بەلام ئۆگۆستىن

تېۋرەكەي ئەفلاتون و ئەفلاتون بە كامىل و رۆشن نازانىت، چونكە  
نەيتوانىۋە رۆلى يەزدان لە گەشىتن بە بەختەۋەرى دەرك بكات  
(كاتىك كە لەلامى ھەردووكيان يەزدان خۆى نانسىت، جىھانىش  
ناناسىت، بايەخ بە مۆف نادات و نىعمەتى پى نابهخشى). بەراي  
ئۆگۆستىن خىرى كامىل لەۋەدايە كە نەفس رۋوۋە سۋوشتىكى بەرز  
پروات كە لەژىر رووناكى يەكەيدا نەفس رۆشن بەخش و رۆشن  
بكاتەۋە بەختەۋەرىيەكى بەپىت و مەزمونكراۋى پى بەخشىت،  
كەۋاتە ئارەزۋى (ۋىستەكانى) مۆف تېر نايېت تەنھا لەرېگەي  
يەزدانەۋە نەبىت. ئەمەش ۋا دەگەيەنېت كە كاتىك مۆف قول  
دەبىتتەۋە لە ھەز و ئارەزۋى بۆ بەختەۋەرى ۋاز لە تېرۋانىن و  
دېدگاي رەۋاقى و ئەبىكۆرۆسىيەۋە دەھىنېت بۆ بەختەۋەرى. لە  
برى ئەۋدا، بەدۋاي پىبون و نەمى -ھەمىشەيى-دا دەگەرېت  
كۆلىنەۋە بەدۋايان لە خودى يەزدان.

خىرى بالا بۆ ھەربوۋنەۋەرىك ئەۋەيە كە دەبىخاتە نىۋ كاملىرىن  
(باشترىن) ھالەت. (باشترىن) بەپىتى ئەۋەي كە نەفس جەستە  
دەخاتە جوۋلەكردن و ژيانەۋە، بۆيە ھىچ شىتەك لە نەفس چاكتىر  
نىيە و چىۋرەگرگرتن ئەۋ لە ھەموو لەزەتتەك باشترە.

ھەرۋەھا لە ھەموو شەھوۋەتتەك و قوۋەتتەك -ھىزىك- يان  
جوانىيەك ياخود ھەرچى ھاۋشىۋەي ئەمانەيە لەچىۋ و لەزەتە  
جەستەيەكان لەگىشتيان چاكتە. ئەمە نەفسە كە دەبىخاتە ھالەتى

زىندوويەتى و ژيانەۋە، كەۋابى ئەۋ چاكتىن و بالائىن خىرە بۆى. ئەۋ نەفسەش بە كامىل بون ناگات لەرىنگاى خودى خۆيەۋە، ئاكارباشى لەناخى خۇيدا نادۆزىتەۋە. چۈنكە ئەم ئاكارباشىيە لە دەرەۋى ئەۋدا بونى ھەيە. بەم شىۋەيە دەتوانىن بلىين كە مرۆڧ دوو جۆرە ژيانى ھەيە. ژيانى جەستە كە پەيۋەستە بە نەفس، و ژيانى نەفسىش كە پەيۋەستە بە يەزدان.

نەفس بە شوينكەۋەتنى يەزدان ئاكارباشى (فەزىلەت) ۋە دەست دەھىنيت و بەم دەستكەۋتەش دەگات بە بەختەۋەرى. لەلاى يەزدانەۋەيە كەۋا ئاكارباشى (فەزىلەت) و بەختەۋەرى بەيە كدەگەن و ئىمەش بە گشتى بە ئارەزۋە كامان دەگەين. لە كۆتاييدا، تىۋرى ئەفلاتۋون دەر بارەى چار فەزىلەتە كە (دادپەرۋەرى - حكەت - نازابى و بويرى - پاكيزەيى و داۋىن پاكى، عىفەت) لەلايەن ئۆگۈستىنەۋە ۋە دەگىردىت و دەيانكات بە خۇراكى راستەقىنەى ژيانى ئەخلاقى -ethos life- و ژيانى ئەۋ كۆمەلگايانەى كە ناتوانرى ژيان ھەلەكەن بەبى پىشتەستەن و ملكەچپوون بۆ ئەم ياسا ئەخلاقىيەنە. بەلام ئەۋ ئەمەش زياد دەكات كە ئەم ملكەچ بوونە بەبى ھەبوونى ئايىنك زۆر زەجمەت و قورسە، و روونەداۋە بەبى بەخشىنى نىعمەتەك لەيەزدانەۋە.

۴- **ھوكمىكى گشتى و تىروانىنكى گشتىگىر:** زۆر بە ئاسانى سەرنج لەۋە دەدرىت كە بەختەۋەرى ئۆگۈستىنى لەسەر

زەمىنەيەك خراۋەتەرۋو كە لە فەلسەفە تىپەر دەبىت، و جىۋاۋزىيەكى ئاشكرا ھەيە سەبارەت بەم بابەتە، لەلايەن مەزاھبە يۇنانىيەكان و ئۆگۈستىنەۋە. بەلام لەگەل ئەمەشدا ئۆگۈستىن بە شىۋەيەكى گشتى و تارادەيك لەنىۋان ئەۋ دوو ھەلوپىستەدا دەمىنيتەۋە كە رەۋاقييەتى رۆمانى و بەختەۋەرى - خۆشبەختى و ئاسوودەيى - يۇنانىيە. ئەمە لەلايەكە، لەلايەكى ترەۋە، ئەۋ(بەختەۋەرى) بەرزترە لە ھىز و تواناكانى مرۆڧ و زۆر ئەستەمە (تحقيق) و جىبەجىكردى، و تايىبەتمەندە يا دابىنكراۋە بۆ جۆرىك لە خەلك كە توانايەكى دىارىيكرائو و ژيانىكى رۆحى (گيانى) دىارىيكرائويان ھەبىت.

لەراستىدا، لەلايەن ئەۋانەى كە لە كۆيى خەلكىش پايەدارتر و لە بالائىن حالەتى رۆحيدان ناتوانرى بەختەۋەرى بەدبىيەن لەسەر ئەم زەمىنە، چۈنكە ئەۋ پىۋىستى بە جىھانى دوۋەمە بۆ بەدبىھاتن. كەۋاتە (بەختەۋەرى) مۇركىكى پوختەى رۆحى ھەيە، پامانىكى تىرامىن (تأمل) سۆڧى گەرانەيە، و ئاراستەكردى نەفسە روۋە ئەۋ تىرامىنە سۆڧىگەراییەۋە كە ئەۋپەرى چىژ و خىرى بالايە. بەكورتى بەختەۋەرى لە لەزەت و چىژە دونياگەرپىيەكاندا نىيە، چۈنكە بەختەۋەرى ئارەزوو و مەيلىكى سروسشتىيە كە لە يەزدانەۋە بۆمان رەۋانەكراۋە - ھەر لە ئەمىشەۋە ھەيە و لە ئەم بەختەۋەرى راستەقىنە بەدى دەكرىت.

لە كۆتاييدا، قسە كردن و باسكردن دەربارەى رەوشت (ئەخلاق) لەلایەن ئۆگۆستينەو ھەميشە باسكردنى بەختەو ەرى دەگەيەنیت، وەك بنەمايەكى ياخود كۆلەگەيەكى سەرەكى لە زانستى ئەخلاقى ئۆگۆستينى. ئەو وتە بەناوبانگەكە ((خۆشويستنى يەزدانە)) Deus est charitas caritas دل و ناوەرۆكى بەختەو ەرى ئۆگۆستينى پيكدەھينیت.

خۆشەويستى، بەمانا كاملەكەى ئەم وشەيە، سەرچاوەى رەفتارو ھەلسووكوتى مرۆيە. واتە خۆشەويستى من بريتيە لە تواناى من بۆ سەرنجراكىشانى دەوروبەرم.

فەلسەفە يا فەلسەفەى ئەخلاق (الخلقيات) رەخنە لەو ديدگا ئايينيە دەگريت كە ئازادى مرۆف پچر پچر دەكات، ياخود بريار بەسەر دراوى دەكات لەلایەن ميژوو و كۆمەلگاوه. بەبى ئەو ەى خۆى تواناى داريزتنى ياساكانى ھەبيت و دەيكات بە بابەتيك (موضوع) و وامامەلەى لەگەل دەكات لەو كاتەى كە خۆى خودە (ذاتە)، بە دەستەواژەيەكى تر:

۱- ئۆگۆستين بايەخ و گرنكى و (ئەولەويەت) دەدات بەو ەى كە روويداوه مەگەر لەسەر (حيسابى) ئەو ەش بيت كە دەبيت بييت. رابردوو لەسەرووى داھاتوو، خولقاندىن (پرۆسەى خەلقكردن) كۆتايى پيھاتوو، بۆيە ھيچ شتيك پيش ئەو ناكەويت و ھيچيكيكش بۆى زىدە ناكريت. ليژەدا دوو جۆرە ئەنجام دینەكايەو، يەكەميان:

بى ھيژكردن و لاوازكردنى ئازادىيە ياخود بە جارتيك لابردن و سەپنەو ەيەتى. دووھەميان: باسكردنە بۆ جۆرتيک لە قەزاو قەدەر كە ھيچ ناگونجيت لەگەل ئەو بوون و ئازادىيەى كە بە مرۆف بەخشاو ە.

۲- لە تيۆرى ئۆگۆستينى خۆشەويستى بە نرخى يەكەم دەژميترديت و تاكە نرخيشە. لەراستيدا ئينجیل ئاماژە بۆ مەترسى ئەمە دەكات و دەليت ((لە مالى باوكم مەزلگاي زۆر ھەيە)). بەكورتى، پوختەى باسكردن تەنھا سەبارەت بەدل و نرخەكەى، ئيمە دووچارى مەترسيەك دەبينەو ە ئەويش ئەمەيە: كە دل دەكات بە پيشەكاريك كە دوور وەستاو ە لە ھەرچى ھزر و كار و ژيانى ھەستيارىيە. واتە فەلسەفەى خۆشەويستى فەلسەفە نييە. خۆشەويستى فەلسەفەيەكى تاكانە و يەكانە و تاكرو نييە. خۆشەويستى بەبى زانين و زانيارى كوئوبونە، و بەبى ھونەر كەم و بى مانايە، و بەبى بنەماو رتسيەك نارتيكى و نايناييە. تاكرو ەى لە ئەخلاق و لە ھەموو شتيك، بى تواناى دەكات لە شيكردنەو ەى تەواوى شتەكان- نە بە ھيچ دەكات و نە گشتگيريە-بەپي راي تايبەتيمان- ئەمەش لە ھەموو زانستە مرۆيەكان پەيرەو دەكريت. ئۆگۆستين ئەو ەندە جەخت لەسەر خۆشەويستى دەكاتەو ە تارادەيەك پيدەچيت ئەو ەرشتيك جگە لە ئەو رەتدەكاتەو ەو ە نەفى دەكات.

خۆشەويستى بى ھيوابون نييە (ھەرۆھا لە دوای ئەمەش) بۆرۆكەيەكى لە دوای سروشت نييە يا بەرزەرۆو پيشينە نييە، و

توانای دۆزىنەۋەى چارەسەرىيەكانى نىيە لە جىياتى ئەقل، و نەتواناى رەتكردنەۋەى واقىع و ئەۋەى لۆژىكىيە يا ھەر ھەمەجۆرىەك و ھەمەرەنگىك يا ھەر ھەست و سۆزىكى رۆشن و ديار يا تارىك و ناديار لە مرۆفدا.

### ھزرە رامباريەكان

ئۆگۆستىن زانا يا بىرمەندىكى سىياسى نەبوۋە، بىرۋچوون و عەقىدەكەى لە زۆرىەى لايەنەكانىيەۋە بى بەرىيە لە سىياسەت، بەلام لەگەل ئەمەش زانبارىگەلىكى ھەستىپىكرائى سەبارەت بەم بوارە خستۆتەرۋو. كە كارىكى زۆريان كرددۆتە سەر چەمكەكان و ژىدەرە كۆمەلايەتى و سىياسىيەكانى سەدەى ناۋەرەاست.

### أ- شارى خودا:

شارى خودا، كە مەبەستى سەرەكى بەرپەرچدانەۋەى تۆمەتى بىتپەرستان بوو كە دەيانگوت مەسىحىيەكان خواۋەندى رۆمايان تورەكردوۋە، ھەموو ئەم تاوتويكردنەنى كۆتايى پىنھىنا كە بوونىان ھەبوو، بۆ ئەۋەى بىت بەجۆرە بىر كرنەۋەيەك سەبارەت بە مېژوو و شار زىتر شىۋەى تىرامانىكى (تأمل) گرت نەۋەك (لەلايەك) شىۋەى ئايىنزاىەكى بە رىيازكراو بگرىت كە سۆزو ھەستى گرگرتوى باۋەردارىك وزە بەخشى بىت ياخود لەلايەكى ترەۋە شىۋەى ھەستى رۆمانىيەك بگرىت كە لە ئاست رووخانى ئىمپراتۆرىيەتەكەيدا سەرلىشىۋاۋ دلگران و خەم خۆرە و ھەز بە كۆتايى ھاتنى ئەم دۆخە دەكات.

شارى خۇدا جۈرە كارلىككردىنېك و ئاشنايىھكى تېدايە لە نېوان  
ژياري يا شارستانىيەتى چەرخى كۆن و شارستانىيەتى مەسحيددا،  
وھك ئەوھى پردىك بېت لە نېوان ئەم دوو شارستانىيەتە و  
روونكردنەوھىھك و لىكدانەوھىھك بېت بۇ پرۆسەى گواستەوھە لە  
ئەوھە بۇ ئەو. واتە دەتوانىن بېچوئىن بە جۆرە تېروانىيىكى  
گشتگېر بۇ مېژووى رۆمانى. لە كىتېبەكەيدا كۆمەلېك ئىتروحات  
(أطروحات) و چەمكى ياسايى و كۆمەلایەتى ھەيە كە تا ئىستاش  
كاريان پىدەكرېت و ھەر بە زىندوويەتى ماونەتەوھە، وھكو: ياساى  
سروشتى، و شەرعىيەتى دەسەلات، و نازادى سروشتى مروقت، و  
نەژادى بەزۆر دەسەلاتى حوكمكردن و ياساى دادپەرورانە و  
شەرعى... ھتد.

سەبارەت بە شېوھى دەولەتپىش ئۆگۆستىنۆس ئامازھى بە پەسندكردنى  
ھېچ شېوھىكى ديارىكراو نەكردووه. بەلام جەختى لەسەر ئەمە  
كردۆتەوھە كە عىللەتى (ھۆى سەرەكى) ھەبوونى دەسەلاتى سىياسى  
چەسپاندنى يا بەرقەراربوونى عەدالەتە (يەكسانىيە).

لەبەر ئەوھى كە (بەبى عەدالەت و يەكسانى)، پادشا جگە لە  
دزىكى پۇشراو بەشكۆ ھېچى تر نىيە و مەملەكەتپىش جگە لە  
ئەشكەوتىك نەبېت بۇ دزو جەردەكان ھېچى كە نىيە. لەمەوپىش  
گوتمان كە كىتېبەكەى برىتېيە لە ئىؤلۆژىاي سىياسەت زىتر لەوھى  
كە عەقىدەيەك بېت دەربارەى زانستى سىياسەت. لىرەدا تىۆرەكەى

پشت بە دابەشكردنى دوولايەن دەبەستېت بۇ شار و بۇ سەرتاپاي  
مرۆقايەتى: كە شارى خۇدا، و شارى زەمىنى (دونىايى)يە. ئەم  
دابەشكردنەشى لەسەر بنەماى خۆشەويستىيە، كە جۆرى يەكەمى  
برىتېيە لە خۆشويستىنى خود بەپلەيەك كە خودا تىايدا  
لەبېردەكرېت. ئەمەيە كە دواتر شارى دووھەمى لەسەر دادەنرېت  
يا ئەوى لى دەكەوئتەوھە، جۆرى دووھەمى خۆشەويستىش برىتېيە  
لە خۆشويستىنى خودا تارادەى خود لە بېرکردن و خۆ بەكەم زانين  
كە ئەمەيان دواتر شارى خۇداى لى دەكەوئتەوھە. ئەم دوو شارە  
ھەر لە سەرەتايى بوونەوھە (خەلىقەتەوھە) شان بەشانى يەكتر  
بوونيان ھەبووه، و ھەر لەگەل يەكتر بەردەوام دەبن تا رۆژى  
قىامەت (حەشر- دەينونە).

شارى ئاسمانى: دامەزىنەرەكەى قاينە، و بەر لە ھاتنى مەسح  
دروودى لەسەربېت بە ئۆرشەلىم (القدس- پېرۆزكراو) ناوزەد كرابوو  
و ببوو بە شوئىنى تائىفەكارى مەسحىيەكان، جگە لە حەج و لە  
مەنفا نەبېت لەسەر ئەرزدا ھېچى تر نىيە. بە شارى ئاسمانى  
ناوزەد دەكرېت و كار لە پىناوى سەرورەى عەدالەت و يەكسانى  
دەكات. يەزدان دامەزاندنى ئەم شارەى خستۆتە ئەستۆى كلېسا و  
خۆشى يارمەتيدەرى دەبېت، شارىك كە ملكەچى يەزدان بېت، و  
نارام و لەسەرخۆ، و ئاشتىخواز و بى زيان بېت، راستى پەسند  
دەكات نەوھك پىاھەلدانى ھەلقرىنەر و ستايشى لەراستى بەدوور.

بۇ خەلگ ئەوۋى دەۋىت كە بۇ خۇي پېيخۇشە دەپ دەپت. خۇشەۋىستى رېزى لە ھاسى دەپت. واتا ئەو شارى مەسىحە، سەرۆك و دامەزىنەرەكە مەسىحە. ئەم شارە شارى باۋەرە. شارى نەتەۋە باۋەرەدارەكان و خەلگى خۇپارېزەرە.

شارى زەمىنى: شۆپىنگە دەسلەتە سىياسىيەكانە بە ئەخلاقەكانىانەۋە و بە مېژوو و بە داخۋازىيەكانىان... ھېچ شارىك لەم چەشە ناتوانى كامىل بېت، چونكە پىشتىگېرى لە چەوسانەۋە و ستەم دەكات، و بەردەۋام لەگەل شارى يەكەم (شارى ئاسمانى) لە جەنگدايە. واتە بابلىيە (شارى بەلبەلە و شلەژاۋىيە) شارى خراپەكارانە و تىايدا خۇشەۋىستى پاك و بى خەۋش نىيە. ھەرۋەھا لەگەل خودا نەگونجاۋە، ئىيرەبەرە (حسود) و جەز بەژىردەستكردنى ئەۋانى تر دەكات و لە پىناۋ بەرژەۋەندىيەكانى خۇي ھاسى و ناسىار ژىردەست دەكات، لەژىر سەرکردايەتى فرىشتە شەرپانگېزىيەكاندا كۆدەكاتەۋە و لەناۋ ئاگرادا ژيان بەسەردەبن.

ئەو شارى شەيتان، و ئەو كۆمەلە خەلگەيە كە بە باۋەرەۋە ناژىن و شارى نەتەۋە كافرەكانە ئەم بېرۆكەيەي ئۆگۈستىن شتىكى تازە و نوى نىيە. چونكە لەسەرەتادا لە توراسى قەشە پۇلس و لەلای ئۆرېچىن، مەگەر بە شىۋە ناۋكەيىيەكەشى بېت، بەدى دەكرېت. بەلام راستىيەكە ئەمەيە كە قەشە ئۆگۈستىنۆس بەھايەكى روونكراۋە

پى بەخشى و لەلای ئەو بېرۆكەيەكە كە بەرپۆدەبەرايەتى رېچكەي مېژوو دەكات و رووداۋەكانمان بۇ شىدەكاتەۋە.

پەيۋەندى لە نىۋانىيان: باسمان لەۋە كرد كە ئەۋان (مەبەست دووشارەكەيە) ھەر لە سەرەتايى رۆزگارەۋە بەيەكەۋە بوونىيان ھەبوۋە، ھەر لەگەل يەكترى دەبن تا ھاتنى رۆژى دوايى (دەينونە). لە نىۋانىيان دژايەتى و جەنگ ھەيە. لە دواي ئەمە شارى زەمىنى لادەچى و نامىنى بۇ ئەۋەي ئەۋى تريان بە نەمرى بېنېتەۋە، ۋەك نەمرى قەشەكانى لە ژيانى دوايى.

بىنگومان، ئەم دوو شارە دژبە يەكن، چونكە لەسەر دوو بنەماي تەۋار و جياۋاز لە يەكترى دامەزراۋن كە (خۇشەۋىستى زات، خۇشەۋىستى خودايە). بەلام وېراي ئەمە (ئەم دژايەتبيە) تىكەلاۋىۋونى ئەۋان لەم دۇنيايە رەتتاكرېتەۋە. لەسەرەتادا ئىسرائىلىيەكان نوينەرى شارى يەكەم بوون و ھەموو نەتەۋەكانى تر نوينەرايەتى شارى دوۋەمىيان دەكرد. كاتىك كە مەسىح (دروودى لەسەرىت) ھات ئەم جياكارىيە (تمايزە) كۆتايى پى ھات.

(دوو شارەكە) گەرپانەۋە بۇ تىكەل بەيەكترى بوون ھەرۋەك چۆن ۋابوون لەسەرەتايى دروستبوونەۋە (خەلقەۋە) ھەتاكو ھاتنى ئىبراھىم (دروودى لى بېت) ئىمپرۆش ئەۋان بەيەكەۋەن و تىكەل بەيەكترن. شارى ئاسمانى سوود لەو خىراتانەي شارى زەمىنى ۋەردەگرېت و بەشدارى يەكترى دەكەن. ۋەلى خىراتى يەكەم

بریتییە لە کۆمەڵە نامرازیك بۆ دابینکردنی بژێوی ژيان، و پارێزگاریکردن لە تاك و جۆر (النوع) كە بۆ جێبەجێکردن و بە دەستھێنانی خێری بالا یا ھەرە بەرز پێوستە كە بریتییە لە بەختەوھری تێكەڵ بە ئاكارباشی (فەزیلەت).

بەم جۆرە پەيوەندی لە نێوان دەولەت و كلیسا دروستدەبێت و پلەبەندی دەكەوێتە نێوانیانەوھ. لێرەدا ئۆگۆستین بە ئاشكرا كلیسا لە پلە یەكەم دادەنێت و ئەولەویيەتی پێ دەبەخشی (كە ئەمەییە دواتر لە پاش ئۆگۆستین بۆ پتەوکردنی دەسەلاتی كلیسا بەكاردەھێنرێت). ھەرەھا ئەو جارێكى تر پێشبینی بۆ رژیمی كاتی (زمنی) دەكات كە سوود و كەلك لە فەرمايشتەكانی وەرگرێت.

كۆمەڵێك پێیان وایە كە ئەو دوولایەنییە لە ھزری ئۆگۆستینۆسی مانەوی یا بتپەرستی مانەویيەتەوھ ھاتووھ كە كاریگەری لە گشت عەقیدەكەى كردووھ. ھەندیک لە میژووناسان تارا دەى ئەوھ دەچوون كە جۆرە لێكدانیك ھەبێت لە نێوان گرفت و كێشە تیۆلۆژییەكەى ئەم دوو شارە لەگەڵ ئەو گرفت و كێشانەى كە لە نێوان كلیساو دەولەت ھەبوون لە چەرخى ئەودا.

واتا ژێرخانی دابەشکردنی ئۆگۆستینی بۆ شار و میژوو، لە ناخی كۆمەڵگای ئەوكاتە یا لە واقعیی میژوویی ئەوكاتەدا ھەبووھ. وەك ئەوھى لایەنە (المعضلات) سیاسییەكان و كێبەركیى لەسەر

دەسەلات لە نێوان كلیسا و دەولەت بنچینە بووبێت و راوېوچوونە ئۆگۆستینیییەكانیش بریتی بووبن لە رەنگدانەوھ و خەون و خەیاڵ و بێكردنەوھ دەربارەى گێرگرفتە سیاسییەكان.

لەراستیدا، لە دوایی ئۆگۆستینۆس قوتایییەكانی رۆلێان بینی لە فراوانکردنی پانتایی لە نێوان دوو شارەكەدا. یاخود ئەوان بوون شاری زەمینییان كرد بە شاری شەیتان. لە كاتیكدا كە ئەو. أ. لەچۆی ئەم ئەسەنییەت و بێ باوەرپییەى كەمكردووە بەوھى كە دەیگوت: تەنھا یەزدانە ئەوان لێكتر جیادەكاتەوھ و شاری زەمینى تەنھا خراپى و كەموكوری نییە و ئەوھى دەربارەى دەوتریت ئەوھى كە شكۆمەندییەكانى كاتی و لەناوچوونە (زانلە) و ھەرچى لەسەر زەمینە لە شتى جوان و سولتان و شتى لەم بابەتانەوھ ھەموویان كاتین و بەردەوام نامینن و تاییەتمەندییەكانى ئەو وەك تاییەتمەندییەكانى و راستییەكانى شاری یەزدانى نین. لێرەدا دەبینین كە چۆن نزیک دەبیتەوھ لە دیدگای ئەفلاتوونى بۆ خێرەكان بە رادەى ئەوھى كە لە ھەمانكاتدا بێكردنەوھىك و ھەلسەنگاندنیكى مانەوی ھەییە، كە جیاوازی لە نێوان ھەر دوو شارەكەدا جیاوازییە لە ناوھەرك. لەلایەكى ترەوھ، دانان و كردنی تیۆرى ئۆگۆستینی دەربارەى كۆمەڵگا و سیاسەت بە رەنگداوھىك بۆ واقعیی سیاسی ئەوكاتەدا بەلاوازکردن و كەمكردنەوھىكى ئێكجار زۆرى بېروبووچوونەكانى ئەو دادەنریت و گەرانندنەوھى ھەرچى بابەتى فیکری و ھزرە بۆ ھەرچى ماتەرى و

واقعیییە و گەرانندەوێ هەرچی گشتگیرو فراوانە بۆ ئەوێ کە تەسک و سنووردارە. لە کاتیکیدا ناماژەدان بە هەبوونی کارتیکردنیکی ئالوگۆر و تیکەلاو گوتەییەکی راست و دروستە، چونکە نێمکانییەتی (جدل) دیالیکتیکی کردن لە نێوان لیوارگرو بەرزۆییەکان، یا لە نێوان رەها و ریزەییەکان، و لە نێوان ئایدیالی و جیبەجیبەکەری دامەزرێنەر رەتناکاتەوێ.

### ب- سەرھەڵدانی کۆمەڵگا:

بۆ تیگەیشتن لەسەرھەڵدانی کۆمەڵگا، بەسەرئەجی گەردبوونەوێەکی گشتی بەرپێت بۆ نامادەبوونی کاریکی شانۆیی. بێنەران بەبۆ ئەوێ یەکتەر بناسن و بەبۆ ئەوێ کۆمەڵگایەکی پیکبەینن بەیەکەوێ گەرددەبنەوێ. بەلام کاتیکی یەکتەر لە ئەکتەرەکان بەھەرەدار دەبێت ئەمە وادەکات دڵگەریبوونی (أعجاب) ھاوئەشیان جۆرە ناشنایی و تەبابییەکی لەگەڵ یەکتەرییدا ئالوگۆر بکەن. ئەگەر ئەمانە دەستیانکرد بە گۆرینەوێ خۆشەوێستی لەگەڵ یەکتەرییدا ئەو بە ھۆی ئەو ئەکتەرە ھاوئە بەھەرەییەکی لە خۆشەوێستی ھەموویان بەشداریان کردووە. بەلگەشمان بۆ ئەمە کە ھەرچەندە دڵگەریبوونمان زۆرتر بۆ ئەوئەندە زۆرتر چەپلە بۆ لێدەدەین، بەلگە و لە ئەوانی تریش بکەین کە چەپلە بۆ لێدەن و ژمارەیان زۆرتر زۆرتر بکەین. لەوانەشە جۆریکی لە ناتەبابی و کینە بکەوێتە نێوانمان و نێوان ئەوانە کە چەپلە بۆ لێناردن و

بەشداریمان ناکەن بۆ دەرخیستی سەرسامی و دڵگەریبوونمان پێی. بەم شێوێە خۆشەوێستی بۆ ھەر شتیکی بە شێوازیکی لەخۆوێ (عەفەوێ) کۆمەڵگایەکی پیکدەھێنێت لە ھەموو ئەو تاکانە کە بەشدارن لە خۆشەوێستی و بەدوورخستنی ئەو یا دوورکەوتنەوێ لە ھەموو ئەوانە کە خۆشیان ناوێت. ئەوێ یەزدانی خۆش بویت ئەو بەپێی ئەم کارە خۆی لە پەییوئەندییەکی کۆمەڵایەتی دەدۆزێتەوێ لەگەڵ گشت ئەوانە کە خۆشیان دەوێت. کەواتە خۆشەوێستی ئەو گەریبەندی کۆمەڵایەتیە و پەییوئەندییە لە نێوان تاکەکان و دامەزرێنەری کۆمەڵگایە، کەواتە ئەو کۆمەڵە خەلکە کە بەشدارن لە خۆشەوێستی یەکتەر دەکەن کە کۆیان دەکاتەوێ ئەو (شار) یەکتەر دەھێنن. بەفرە رەنگی و ھەمەجۆری خۆشەوێستی شارەکانیش ھەمەجۆردەبن. کەواتە ژمارە شەرکان یەکسانە بە ژمارە جۆری خۆشەوێستیەکان. لەبەرئەوێ کە لە نێو مەزۆ دووجۆرە خۆشەوێستی ھەییە، بۆیە دەبێت بێگومان دوو جۆرە شار ھەبن کە بە تەنھا ریکخەری گشتی کۆمەڵگا مەزۆییەکانن (کە پێشتر لەمیانە قسەکان باسیان لێوەکرا) لەلایەکی تریشەوێ، ھەر کۆمەڵگایەکی ناماخیکی دیاریکراوی خۆی ھەییە کە ھەموو تاکەکان تیایدا بەشدارن، چونکە ئەوێ کە کۆمەڵگا خۆشی دەوێت و داوای دەکات، ئەوێ کە تاکەکان دەپخوازن - کە ناشتیە - جەنگەکانیش ھەر بۆ بەرقەراربوونی ناشتیە ئەوێ بۆ شەرکردن. و ناشتی راستەقینە ئەوێ کە

به‌هۆیه‌وه ویستی هه‌موو تاکه‌کانی کۆمه‌لگا تێرده‌گریت یاخود به‌جی ده‌هێنریت.

که‌واته، نه‌توه (میلله‌ت) بریتییه له‌و کۆمه‌له‌ خه‌لکه‌ی که له شارددا ده‌ژین. (میلله‌ت) گردبوونه‌وه‌یه، به‌شداریکردنی ژماره‌یه‌ک له بوونه‌وه‌ری هۆشه‌نده که کۆبوونه‌توه به‌هۆی کاریگه‌ری ویست و ئاره‌زوویان بۆ هاوبه‌شیکردن له‌وه‌ده‌سته‌هێنانی ئه‌وه‌ی که خۆشیان ده‌وێت. میلله‌تیش به‌هۆی (فعلی) خۆشویستنی تاکه‌کان و هه‌ز و ویستان یه‌کگرتوو و به‌رده‌وامه‌.

### ج- سه‌رچاوه‌ی ده‌سه‌لات:

هه‌موو ده‌سه‌لاتیک سه‌رچاوه‌یه‌کی خواوه‌ندی هه‌یه، هه‌موو ده‌سه‌لاتیک بنه‌ما له‌ یه‌زدانه‌وه‌ وهرده‌گریت ته‌نانه‌ت له‌ شاری زه‌مینیش. راسته‌ ئۆگۆستینۆس لێره‌دا زۆر له‌ توراسی پۆلسی دوورنه‌که‌وتۆته‌وه، به‌لام له‌گه‌ڵ نه‌مه‌شدا به‌مۆرکی ئه‌و (ئۆگۆستین) چه‌مکی یاسای سیاسی بۆماوه‌ی چه‌ندین سه‌ده‌ له‌چاپ ده‌دریتته‌وه. ده‌سه‌لات ته‌فویزیکی ئیلاهییه، به‌لام ماره‌سه‌کردنی له‌وانه‌یه به‌ هۆی به‌خته‌وه‌ یا ریکه‌وت یاخود به‌ ریکای بۆماوه‌ یان هه‌لبێژاردنه‌وه‌ بیت. یه‌زدان پشتگیری له‌و سسته‌مه‌ فه‌رمانه‌وااییه یان له‌ ئه‌وه‌ی تر ناکات و که‌سایه‌تی ئه‌م سه‌رۆکه‌ش یان یه‌کیکی تر دیاری ناکات، چونکه‌ ئه‌وانه‌ کۆمه‌له‌ بابه‌تیک وێرده‌کارن،

گرنگ تیایدا (جه‌وه‌هر) ناوه‌رۆکی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌یه که له‌ ئه‌رك و وه‌زیفه‌ سیاسییه‌کاندا به‌دی ده‌کریت.

له‌م دابه‌شکردنه - له‌ نێوان ماتهری سیسته‌می حوکم و دواتر ناوه‌رۆکی ده‌سه‌لات، گه‌رانه‌وه‌یه‌کی ئۆگۆستینییه‌ بۆ دابه‌شکردنیک ئه‌فلاتوونییه‌ رێباز.

له‌لایه‌کی تره‌وه، په‌یوه‌ندییه‌کی تر هه‌یه له‌ نێوان ده‌سه‌لات و خواوه‌ندییه‌تی: چونکه‌ چاودێری یه‌زدانی ریکای به‌ ده‌وله‌ت و سیسته‌مه‌کانی حوکم (فه‌رمانه‌واایی) نادات که به‌بێ ئامانج و به‌بێ پلان و نه‌خشه‌ بچنه‌ ریکاه‌وه. به‌لکه‌ یه‌زدان هه‌موو شتیک ریک ده‌خات، و هه‌موو ولاتیک- له‌ هه‌موو چه‌رخیکدا- ده‌خاته ژێرده‌ستی ئه‌و رژیمه‌ی حوکمکردن (فه‌رمانه‌واایی) که ده‌کوئجیت له‌گه‌ڵ ئه‌و هه‌ریمه‌. بۆ هه‌ر ولاتیک یه‌زدان جوړه‌ سیسته‌میک ده‌به‌خشیت که شایه‌نیه‌تی. ته‌نانه‌ت رووخانی (سببی) رۆما شتیک بوو که شایه‌نی بوو، چونکه‌ رێه‌وی رووداوه‌ میژوویییه‌کان و چیبوه‌کان به‌پێی نه‌خشه‌یه‌کی یه‌زدانییه‌وه‌ دینه‌ روودان. لێره‌دا بێرۆکه‌یه‌ک هه‌یه که (Bossuet) ((بۆسۆیه)) ده‌یگریتته‌ خۆی سه‌باره‌ت به‌ تیکه‌یشتنی له‌ میژوو. و له‌ داویدا بۆسۆیه‌ ده‌لێت: یاسای گشتی ئه‌وه‌ی فه‌رمانه‌وااییه و ته‌حه‌کم به‌گشت رووداوه‌ مرۆبییه‌کان ده‌کات، نه‌خشه‌یه‌که له‌ چاودێری ئیلاهی. که به‌پێی ئه‌وه‌وه‌ هه‌موو که‌موکۆرییه‌کان و خراپه‌کاری ئیمپراتۆریه‌ته‌کان

رېځخراوبون هەر له سهره تادا سهاره تبه ميلله تي هه لېږدراو-  
بژارده (الشعبي المختار) نه وه که مەسيح لېوهی هاته دهر، دواتر  
پاش مەسيح، و سهاره تبه کلېساکه ی. به م شېوهيه قه شه  
ئوگوستين به پشته به ستن به توراسی پۆلسیيه وه ده گات به وهی که  
سولتانی حاکمی سته مکار له لایه ن و به ناگایی یه زدانه وه یه. بۆیه  
پيويسته له سهر مەسيحیيه کان ئەم سته مه قبولکهن و له ناست  
سته مکار خۆراگربن (نارام گربن)، چونکه ئەم سته مه بيھۆنييه و  
ئامانجیکي دیاریکراوی هه یه له لایه ن یه زدانه وه. بۆیه ده بیټ  
له جتی شۆرش گوڤرايه لې هه بیټ. له مهش گرنگتر ئەمه یه که  
سیاسه تی ئوگوستینی په یوه سته، به ناوه رۆکه وه، به تیۆلۆژیاکه ی  
(نه وهی به تیۆلۆژیا ی سیاسی ناوی ده برد). چ له لایه ن ناوه رۆکی  
ده سه لانه وه بیټ یا له لایه ن په یوه ندی رېچکه ی میژوو به چاودیری  
یه زدانه وه. یه زدان جۆرێک له شه رعیه ت ده به خشیت به ده سه لات  
له خودی خۆیدا. به بی نه وهی زه مانه تی یا که فاله ی ماره سه کردنی  
واقیعی و کاره کی ئەم ده سه لانه بکات. جگه له مهش له پرووی  
ناوه رۆکه وه هه موو کاریکی سیاسی که وتۆته ژیر چاودیری کردنیکی  
په روه ردگار ییه وه.

## د- یاسا له کۆمه لگادا:

قه شه ئوگوستين جیاوازی ده کات له نیوان دوو جۆره یاسا، لێره دا  
یه که میان:

### ۱- یاسای هه میشه یی:

یه زدان په هایه و بوونی هه یه (موجود)، ئەمه بنه مای هه موو  
رېسایه ک و هه موو پېوه رێک و هه موو گونجانیك و هه موو ژماره و  
کیشیکه. به پیتی داناترین و عاقلترین و گونجاوترین یاسا وه  
ته گبیرسازی بۆ ئافه ریده کانی ده کات. و یه زدان چاودیری مرۆف  
ده کات به هه مان شېوه ی چاودیری کردنی بۆ چۆله که کان، رۆحه کان،  
ده نکۆله خۆلێک، چاودیری ئەو هه موو شتیك ده گریته وه و له  
هه موو گهردوون بلاوه ده کات. ئەگه ر پروانین واقیع یا بکه یین  
ده بیین که تاوان و په ژاره و نازار له خۆوه ده گریټ. ئەمهش وا له  
هه ندیک ده کات ئیدعایی نه بوونی یه زدان بکه ن، به بیانووی ئەو  
نه گه تیقیانه ی که هه ن، به لام راستی ئەمه نییه. چونکه یه زدان  
(موجوده) بوونی هه یه، و له نه بوونه وه شتی دروست کردووه و  
خولقاندویه تی. و یاسایی هه میشه یی هیئاوه ته داهینان و هه موو  
شتیکي ملکه چی سیسته مێک کردووه: لاشه بۆ رۆح، و خواروو بۆ  
سه روو، و سه رووش بۆ نه وهی بهرز و بالاتره، ئینجا به م شېوه یه تا

دەگەين بە بەرزترین و بالاترین خیر و چاکەى ھەمیشەى و ھەتاهەتایى.

لێردا ئۆگۆستین گرتى ھەبوونى شەر دەخاتەرۆو، کە ئایا چۆن شەر ھەيە لەگەڵ سیستەمىكى کامل؟

ياسایى ھەمیشەى ياسایىھەكى چەسپاو و نەگۆرە، کە ناگۆریت بەپى شوین و کاتەکان، چونکە لە ھۆشى مرۆفدا نەخشکراوہ. ئەم ھۆشە رووناک دەکاتەوہ چۆن یا بە ھەمان شپۆھى رۆشنايى یەزدانى کە ئەقل رووناک دەکاتەوہ. بەر لە ئیستا بینیمان کە مرۆف لە یەزدانەوہ سیفەتى زەروروى (حوکم کردن) فەرمانرەوايى وەردەگرت. لە یزدان ياسایەك ھەيە کە تەنھا لە ئەودا ھەى، کە ھەر یەزدان خۆیەتى، ئەمیش ياسایەكە کە ھەموو شتىك بۆى ملکەچە. ئەمەيە ياسایى ھەمیشەى و ھەتاهەتایى و سروشتى کە چاودێرى و سیستەم لە گەردووندا دەسەپى.

ئەم ياسایە بریتىيە لە جۆرىك نەويستى و رەتکردنەوہى کارەكى کە لەریزداندا بەدى دەکرت. ئەو ريسایانە جۆرە گرمانىكى ديارى تىدایە کە لە رىگای ئەقل دەدۆزرتەوہ. و ھەمان ئەو رەتکراوانەيە کە لەویژدانى ئەخلاقیدا دەبینین. و ھەرچەندە (شراعی)ھکان بگۆریت بۆ ئەوہى بگۆجیت لەگەڵ داواکارى و پىداويستىيەکان، لە خودى خۆیدا ھەر سەرچاوە لەو تاک ريسایە وەردەگرت کە ناگۆریت. ئەمەش ئەوہ دەگەيەنیت کە ياسای

سروشتى بۆ دوو ريسا دەگەرتتەوہ: کارىك لەگەڵ بەرامبەرەكەتدا مەكە کە ناتەويت لەگەڵ تودا بکرت، و دەبیت ھەموو خاوەن مافىك مافەكەى خۆى وەربگرت. لە خەسلەتەکانى ئەم ياسایە: خەسلەتى يا سيفەتى جىبەجىکردن (وجوب) و پاپەندبوونە (ألزام). کەواتە فەرمانکەرەو ھىچ دەرفەتىك بۆ ھەلبژاردن ناھىلئیتەوہ. یەزدان ئەم جىھانە بە شپۆھىكى رەھا و تەواو بەرپۆھ دەبات. ويستى ئەو ريسایە بۆ ھەموو ويستە مرۆيىھەکان کە پىويستە چاکە کاربیت، ئەوہك دژ بە ويستى خودا بووہستىت، ئەم وەستانە ستەم و شۆرشىكە نەك ھەر چەوتى و سەھو و ھەلەكارىيەك. ھەرۆھەا ياسا گوزارشت لە ويستى خودا دەكات، ئۆگۆستین دەلئیت کە ويستى و ھزرى یەزدان ھەمان شتە.

ياسا لە خودى خۆیدا چاکە و خیرە. بۆ ئىمەى مرۆفیش جگە لەوہى خیرە رینووین و رىگا نیشاندرە بەتەواوہتى.

سيفەتى دووھەمیش بۆ ياسای سروشتى ئەوہيە کە ويستراوہ (لەلایەن مرۆف) و توانای سەرنجراکيشان و پالپۆھەنان و بەکارخستنى مرۆفى ھەيە.

کەواتە ئەو رىگاگەرەوہيە بۆ راوہستپىشخەريیە کەسيیەکان و دەرفەتەيان پى دەبەخشىت و رەتەيان ناکاتەوہ.

له گەل ئەو هی ئەم یاسایە (یاسای ھەمیشەیی) بنەماکانی ھەرۆکە خۆی دەمێنیتتەو ھەو ھیچ گۆرانکارییەکی تێدا روونادات لەگشت شوین و زەمانتیک، بەلام دابونەریتەکان وا ریکدەخات کە بگۆنجین لەگەل شوین و کاتەکیان.

## ۲- یاسای کاتی:

مرۆف ئافەریدەبەکی کۆمەلایەتییە. یەكەم پەییوئەندی سروشتی لە نیوان پیاو و خێزانەکی - ھاوسەرەکی - دروستدەبێت. دواتر پەییوئەندییەکی تر زیاد دەکریت یا دروستدەبێت بە ھۆی لە دایکبوونی مندالەکانەو، لەگەل ھەبوونی خزمەتکار خێزان خانەنشین پێکدەھێنیت. خانەنشین (المنزل) یەكەمین ناوکە بۆ شار. کۆمەلە شارێکی شەڕەگەزی مرۆفایەتی پێک دەھێنن یا دەنوینن. ئەم رەگەزە بەکۆکردنەو ھۆی لەگەل فریشتەکان و یەزدان جیھان پێک دەھێنن.

ئەگەر ھەریەکیک بڕووبۆچوونەکان و کارەکانی بەپێی فەرمایشتەکانی یاسای سروشتی ریکبخت. ناشتی سەرانسەری گەردوون دادەگریت. یاسای سروشتی دانراوہ یا شەرعییەتی پێدراوہ بۆ ئەو ھۆی رژیما لە چنگ تێکدەر و خراپەکاران پارێزیت. ئەوانە ی بەچاندنی بەرەلایی و پاپەندنەبوونیان بە یاساوہ و نارێکیان، پەیمانی گشتی لە نێو کۆمەلگا دەدرینن.

زۆرجار ھەلوئستی توندی باوک و ھەبوونی سەرباز و چەك و سیستەمی خاوەن کۆیلە بەسەر کۆیلەکانی... ھتد گشتیان بابەتی زەرورین بۆ رێگرتن لە لاساران، و خراپەکاران و سەپاندی یاساو رژیما (بەراوردی بکە لەگەل بێرۆکەکی ناشتی یۆنانی).

جاریکی تر قەشە ئۆگۆستین گوتەکانی قەشە (پۆلس)مان بەیاد دەھێنیتتەو ئەو ھۆی دەلیت: ھەموو دەسلەتتیک لە یەزدانەو ھەو ھەر کەسێک دژی بوەستت ئەو ھۆی دژی رژیما و یاسای یەزدان دەوہستت. بۆ نمونە: میر (الامیر) شالیاری (وزیر) یەزدانە، بۆیە گۆپرایەلیکردن بۆ میر زەرورییە. بەدەستەواژییەکی تر. یەزدان سەرچاوەی ھەموو دەسلەتتیکە - ئەم وشانە ئۆگۆستین چەندین جارەیان دەکاتەو - یەزدان دەسلەلات دەبەخشیت بە چاکەکاران و خراپەکاران ھەرۆکە کو چۆن باران بەسەر چاکەکار و خراپەکاردا دیتەخوار. بۆیە گۆپرایەلیکردنیان پێویستە وەك گۆپرایەلیکردن بۆ میرە چاکەکان و ئاکار باشەکان. یاسای کاتی (زەمەنی) ئامرازێکی زەرورییە بۆ بەرپۆبەردن و فەرمانرەوایی کردنی (حوکمکردنی) خێزان و شار. ھەرچەندە ئەو بێ توانایە لە بەخشینی ناشتی و ئاکارباشی (فەزیلەت) بەخەلک. بەلگەش لەسەر کەموکۆرپیەکی رۆمای ئەوکاتەییو ئەو بارە نالەبارەکی کە تیایدا بوو لە کاتیکدا کە ئەو یاسا و شەرائیعی بە جیھان دەبەخشی.

ياساى كاتى سەرچاوه لە ياساى سروشتى - ھەميشەبىيەو ەردەگرىت يا لە ئەمەو ەردەچىت. بۆيە بەم پىيە دەبىت ئامانجى سەرەكى ئەو سەرورەى و دادورەى (ەدالەت) بىت. نەك بۆ خزمەتکردنى فەرمانرەوا (حاکم) و لە پىناو پشنگىرىکردن بىت لە ھىز و ستەم. ئەو دەبىت ھەلستىت بە خزمەتکردنى كۆمەلگاو داينکردنى سىستەم و رزىم تىايدا، بۆيە گوپرايەلىکردنمان بۆى پىيەستە ھەرەك چۆن لەمەوبەر باسكرا. ھەرەھا بەم پىيەش دەبىت ئەوا (مەبەست ياساى كاتىيە) بوەستىت بەداينکردنى ئامانجە راميارى و كۆمەلگايەكان، نەوەك كاروبارى وەھا بگرىتە خۆى كە لىپرسىنەوەى دەربارەيان لە تايەتمەندىيەكانى يەزدانە. بۆ نمونە: ئەركى ئەو نىيە كە سزا لەسەر كارىك بدات كە زيان بە ئەوانى تر و بە كۆمەلگا ناگەيەنەت. بۆيە چوارچىوەكەى (ھى ياساى كاتى) دىيارىكراو، زۆر تەسكترىشە بە بەراورد لەگەل چىوەى ياساى ھەميشەبىيە كە ھەلکەندراو ە نەفسدا.

پوختەى ئەوەى گوتمان، ياساى دانراو (وضعى) يا كاتى بەگۆرانى كات و بارودزخەكان دەگۆرپىت، بەلام لەگەل ئەوەى كە دەگۆرپىت (يا گۆرانكارىيەكانى) ھەر سەرچاوگرە لە بنەماو رىسايەك كە ھەرگىز ناگۆرپىت.

جەنگ: ئامانجى ھەموو كۆمەلگايەك ئاشتىيە، ئەمەش لەگەل واقعدا يەكناگرىتەو، چونكە جەنگى تىادا زۆرە. ئوگۆستىن

دەلەت جەنگ تەنھا لەرەوالەتدا دژە لەگەل ئارەزووى كۆمەلگاكان كە برىتىيە لە بەدەستەپىنانى ئاشتى. جەنگى ئەوانىش ھەر بۆ جىبەجىكردنى ئەو ھەزەيە كە ئاشتىيە، بە دەستەپىنان و جىبەجىكردنىكى وا كە ھەزو وىستى ھەمووان بۆ ئاشتى تىرىكات و ئاشتىكى بەردەوام و راستەقىنە بىت، وەك ئاشتىك كە بەر قەرارنە بىت و تەنھا ئارامىيەكى كاتى بىت. بەم شىوەيە جەنگ و شەر و شۆرى نىوان كۆمەلگاكان ئامانجەكەى، لەكۆتابى رىگادا، لە پىناوى شەرکردن نىيە بۆ خۆى بەلكو لە پىناو ئاشتىيەكى گونجاو لەگەل وىستەكانيان. لىرەدا دەتوانىن نامازە بەو كۆمەل خالە بكەين كە لەژىر چەمكى يا بىرۆكەى، شەرەجەنگ، پلەبەند دەكرىن، كە برىتەن لە:

١- بەرگرىکردن لەشەر: باشەرعىيەتى شەر: كاتىك كە مەبەست لە(جەنگ) شەرپا گەيشتنە بە ئاشتى، و ھەر لە پىناو ئەمەش كە ھانای بۆ دەبرىت. ئنجىل دىت و فەرمايشتەكانى بانگەشتە بۆ بەرگرى نەکردن لەشەرپا دەكات. ھەرەھا چۆنىەتى مامەلە كردن و ەلامدانەوەى چاكان فىردەكات لە ئاست خراپەكارىدا. بەم جۆرە چۆن كۆمەلگايەك دەتوانىت شەرپىكات؟ بە دەستەواژەيەكى تر. كەى شەر شەرعىيەت وەردەگرىت؟ و ئايا دەشى تۆلەكردنەو ە لە ئاست خراپەكاردا ھەبىت؟ لە ناو كۆمەلگادا ياخود دەبى سزاكان لەسەر تاوانباران و لاسارەكان جىبەجىبىكرىت؟ بۆ ئەوەى ياساكان بسەپىنرىن

و بەردەوامىيەت و ەربگرن و سىستەم پارىزاوئىت بە شىۋەيەكى گونجاو، ھىچ رىگايەك نىيە جگە لە سزادان و پادداشت دانەوہ.

ھەر ھەھە كۆمەلگايەك كە دەست درىژى كراوئە سەر، ئەرك و مافى خۇيەتى كە بەرگري لە خۆى بكات و شەر لە دژى شەرانگىزان بكات.

دەنا لە حالەتى پىچەوانەدا، ئەمە دەپتە ھۆى پاىە بەرزبوونە وەيان زىدەرۆى كردن يان لە ستەم و لاسارىيەكەيان. بەم پىيەش دادپەروران و چاكەكاران ئازار دەچىژن لە چنگ ئەو دۆخە شلەزاروہى كە تىايدا كەوتوون. بۆيە ئەگەر ئەوانىش پەنايان بۆ شەر ھىناو كەوتنە شەر كردن ئەو لە خۆشوويستن شەر و تۆلە سەندنەوہ نىيە، بەلكو بەرگري كردنە لە ويست و ئارەزووہكانيان بۆ ناشتى و پاراستنى مافەكانيانە. بەلام لەگەل ئەمەى كە باسىشمانكرد ئوگۆستىن ھەر جەخت لەسەر ئەمە دەكاتەوہ كە پىويستە شەرەكان - ئەگەر شەرعييەتيان پىدا - جۆرىكى مرۆفانەيان ھەبىت ئا لىرەدا پىاخشانىك دەربارەى فەرمايشتە رۆحييەكان دەكات لەسەر پرۆسەيەكى ئازارەخىشى(مەبەستى جەنگە) كە پىويستە ھەسانەوہيەكى بەردەوامى لە دواپىت. كە برىتييە لە ناشتىيەكى بەردوام و راستەقىنە. كەوابى ئەى ئىستا ناشتى چىيە؟

۲- ناشتى: برىتييە لە سستەمىك. كە كار دەكات بۆ ئەوہى جۆرە گونجانىك لەنىوان بەشەكان و ويستەكاندا بەدى بەنىت بۆ بانگەشتەكردن و بەدەستەينانى ناشتى، و لەسەر ھەر يەكىكان پىويستە كە لە شوئىنگەى خۆيان بن، بۆ ئەوہى ئەركەكانيان بەباشترىن شىۋە بەجى بەين. ئەم نمونەيەش تىبىنى دەكەين لە نىو ئەندامىتى لاشە، و لە نىو نەفس، لە نىو شاردا(كۆمەلگا) ناشتى، لىرە بىت يا لەوئى: برىتييە لە سەرورەى سستەم و رىك و پىكى و ھاسەنگى، لە نىوان ھەموو ئەندامانى لاشە، وەكو ئەوہى لە نىوان ئەندامانى خىزاندا بەدى دەكرىت لە پەيوەستى و پابەندبوون بە سەرۆكى خىزانەكان لە نىو خانە نشىنەكەياندا بۆيە ناشتى بۆتە ئامانجى كۆمەلگا و لەسەر رىكخستن و پلەدارى دامەزراوہ.

۳- تاغەتگەرى: يەكىك لە ئەركەكانى سەرباز گۆپرايەلى كردنە و جىبەجىكردنى ئەو بانگەوازييە كە تىايدا كوشتنى لى داوا دەكرىت. لىرەدا ئەو تاوانبارە بكور نىيە، و ئا ئەنجامدەرى تاوانىك نىيە كە كوشتنى مرۆفئىكە يەزدان خولقاندويەتى و ئەمىش دىت و ژيانى لى دەسەينتەوہ، خۆ ئەگەر سەربازەكە باوہرى بە دادوہرى ئەو جەنگەش نەبىت كە تىايدا بەشدارى دەكات، ھەر پىويستە كە شەر بكات و گوى رايەل بىت. و بۆى نىيە قەتات و قەت سەرىپچى فەرمانەكان بكات و دەنا دەكەوئتە

نیو تاوانی یاخی بوونهوه. و به هیچ شیوهیهک تاوانکاری له نیو شهردا ناکهویتته سهر نهستۆی سهربازوهوه، بهلکو دهکهویتته نهستۆی نهو حاکمهی که ریگای بۆ سهرههلدانی ساداوه.

۴- هیز له دژی ههرتهقهکان: ئۆگۆستین بانگهشهی بۆ بهکارهینانی هیزکردوه له دژی ههرتهقه کارهکان و نهوانهی له ریپاز و ریگای راستی لادهدهن و جیادهبنهوه. و پیی وابوو که چهوساندنهوهی نهمانه کاریکی ریگا پیدراوه، چونکه بریتیه له چهوسانهوهی خراپه له لایهن چاکهوه. رهنگی لیره دا واته لهم ههلویتسته دا رهتکردنهوهی نمونه بهرزهکانی شاری ناسمانی بهدی بکهین که خۆی خستبووینه پالیوه و ههولدانیک بیت بۆ دروستکردنی گونجانیك له نیوان نهو و له نیوان واقیعدا، یاخود له نیوان شاری ناسمانی و شاری زهمینیدا.

وه خاوهنداریهتی: له چهرخى ناوهراستدا گرفتى خاوهنداریهتی شوینگیکی بهرزى گرت له لای باوکانی کلێسادا. و نهو تاوتۆتیکردنه گهرمهى که دهربارهى رووی دها زۆر له ههلویتستهکانی له ئۆگۆستینییهوه وهردهگرت. لهم دوایهدا، ههندیک دهیان گوت که شیوعی بووه. ههندیکی تریش دهیان گۆت که " شیوعیهکی تیۆکراتی" بووه جگه له مانهش دهیان گۆت که خاوهنداریهتی له روانگهی نهو دا لهسهر یاسای وهزعی مهدهنی دامهزراوه نهک لهسهر یاسای سروشتی ههر بۆیه جهخت تهنها لهسهر دهسهلاتی مهدهنی

دهکات ههرچی بهک بیت، دهتواندری بۆ زیتر تیگهیهشتن و حالی بوون له تیۆرهکانی سهبارته به خاوهنداریهتی بیان گهریتتهوه بۆ نهو بارهی که تیایدا بووه و له نیو چوار چپوه میژووی و کۆمهلگاییهکی داینینهوه.

واته به گهراندنهوهی بۆ نهو ناوهنده نایینی و ژینگهیهی که تیایدا هۆنراوتهوه. نهمه نهوه دهگهیهنیت که تیۆرهکانی کهوتونهته ژیر کاریگهری تراسی نایینی، له لایهکی ترهوه کهوتۆتهوه ژیر کاریگهری نهو زانیارییهی که دهربارهی ناراستهی هزره سیاسییه یۆنانیه کانهوه ههبوو.

کۆمهله گهلیک له باوکمان داوای لایردن و نههیشتنی خاوهنداریهتی له لای تاکه کهس دهکهن بهپشتبهستن به ئینجیل و، به په یامبهه، ومهسیحیه پیشینهکان (سهرهتاییهکان). بهلام به بهلگههینانهوه له ئینجیلهوه جاریکی تر رایهکانیان رهتدهکرایهوه، وهکو: کاری بهشیک له په یامبهه ران لهوانه ئیبراهیم و ئیحساق و یعقوب (درودیان لهسهر بیت) که خاوهنیهتی تاکه کهسی (الملکیه الفرديه) زۆر و گهرهیان ههبووه "ههروهها نهه رایه له روانگهی بانگهوازی کردن بۆ شیوعیهتیش رهت دهکاتهوه چونکه نهوانهی بۆ نهو دهلێن شوێش بهرپادهکهن له دژی یاسا و سیستهه و حوکمرانهکان و له دژی شار بۆیه شایانی سزادانی.



وهرگرت، چونکه ئهوه تهنه گۆشه يه که که به لایه وه گرنه گه. بۆیه ئیمه رزگار بوونی نه فس به ئامانجی بیرۆکه کانی ده بینن، لیره دا ده باره ی خاوه نداریه تی. هه ر له بهر ئه مه شه که جه ختی له سه ر ئه مه کردۆته وه که یه زدان خاوه نی هه موو شتی که، و هه موو شتی که ده به خشی ت وه که ئه وه ی که خۆی ده یه ویت به ی لئ پرسی نه وه و بۆ هه رکێ یه که خۆی ده ستنی شان ی ده کات له مرۆ فه کان.

خاوه نداریه تی تایبه تی، له دیدگای ئه و، مافی کی سه رو شتی به. به لام ئه مه ئه وه ناگه یه نی ت که مافی کی زه رو ری بی ت. ئه و (واته خاوه نداریه تی) به شی که له مافه کانی مرۆ قایه تی. به م جه زده ش له چوار چی وه ی پاراستنی سیسته م و عه داله ت، خاوه نداریه تی ده بی ت بکه ویته ژیر کاری گه ری وست ی ده و له ت که توانای ی سه نوو ردار کردن و ره تکر دنه وه ی هه یه.

له جیهانی ئه و به ردا خاوه نداریه تی تایبه تی بوونی نییه. به کور تی، خاوه نداریه تی باشه، خاوه نداریه تی کاری کی چاکه، به لام ئه مه سه رو هت و سه رمایه زۆ ره کانه که ته ماحکاری له لای هه ژار و نه داره کان به جۆش ده هی نی ت، و له لای خاوه ن مال و سامانه کانی ش

له خۆبایی بوون و خۆ به زل زانی\* دروست ده کات. بۆیه که واته با شتر و کامل تر وایه که واز به ی ندری ت و نمونه له هه ژاری قبول کرا و یسه تراوی مه سیح (دو رو دی له سه ری ت) وه ری گری ت و بکری ته پی شه و، یا خود به لایه نی که می، هه و لئ خۆ رزگار کردن بدری ت له چنگ فریودان و ته رخاندنی پی یسته به چاکترین و جوانترین شی وه به کاری به ی نری ت له پی نا و یه زدان و به رژه وه ندی ئه وانی تر (تا که کانی کۆ مه لگا). که واته ئۆ گۆ ستین نه بۆ شیوعی سه ت و نه بۆ ده سه لاتی یه که م و بالای ده و له ت (الدولانیه) هی چی نه وت وه.

ئه گه ر ئیمه به راوردی قه شه ئۆ گۆ ستین به قه شه تۆ ما بکه ین ئه وه جگه له کات به فریودان هی چی تر نا که ین. ئه و قه شه تۆ ماسه ی که ئه م با به تانه ی گرت ه خۆی و ده و له مه ندتری کردن به که لک وه رگرتن له و هزر و بیرۆ کانه ی له لای ئه رستۆ و فی کری ئیسلامی هه بوون. تۆ ماس جه زه گونجانی کی له نیوان ئه مانه و عه قلا نی سه تی سیاسی و ئابووری له سه ده ی سی زده هه م که ئاشکرایه له مه سیحی به تدا به دی کرد. و هه لسا به ئی زافه کردنی زانیاری به کانی خۆی ده باره ی ئه و به ره و پی ش چوون و وه رچه رخانه ی که له فی کری سیاسی و ئابووری سه ده که ی خۆیدا روویان ده دا.

\* یا خود "الصلافه" گه وره ترین مه ترسی به که له ده و له مه ند بوون چا وه ری ده کری ت. له ئینجیل باس له قه رسی بوونی ده و له مه مند ده کات وه که چوونی وشتر له شه قی ده زو په راوی ت

له كۆتاييدا. شتېك دېته يادمان ئەوئش ئەم سېغەتە ناشېرنەپە كە  
برېتېپە لە دەست بە پوڭ و پارە وەرگرتن ياخود (رەزىلى) و  
(سەفېلى) شى پى دەلېن: ئەم كە پەيوەندارە بە خاوەندارىەتى.

رەزىلى (سەفېلى) لېردە واتا ئەو نامادە باشى يەپە لەئىو نەفس  
كە بەشدارىكردن لە خاوەندارىەتى يان دابەشكردنى رەتدەكاتەو.  
بەلكو ئەو هەولئى كۆكردنەو تەنھا بۆ خودى خۆى دەدات، و  
دەست بەسەر شتەكان دادەگرېت و خاوەندارىەتەيان دەداتە پاڭ  
خۆى (خۆى بەخاوەنەيان دەزانېت) وەك ئەوئى كە تەنھا بۆ  
تېر كردنى پېداوېستېپەكانى تاكە كەسېك (كە بە خۆى دەزانېت)  
تەرخانكراين. (جلسون - دەروازە... - ص ۱۴۴). لېردە هەولدان  
بۆ گەيشتن بەبېرە زەرورى و هەمېشەبەكان دەبارەى يەزدانەو  
(لەلەين هەر مەزقېكەو كە دەپەوئەت بگات بە راستى شتەكان و  
خاوەنەيانى ئەم راستېپە بېت) ناچېتە قالئى رەزىلىپەو، هەلبەتە  
بېرۆكە ئىلاھىپەكان (خاوەندىپەكان) گشتگېرېپەكى جېهانەيان  
هەپە و هاوبەشن لە ئىوان هەموو ئەقلەكاندا.

بەم جۆرە لە دېدگای ئەو (نوگۆستېن) ئەم مۆركە رۆحانى يا ئەو  
تېروانېنە ئەخلاقىپە بۆ رەزىلى پەيوەستە بەو خۆ بەگەورە  
زانېنە كە لە كاتى تاوان و گوناھكردنى يەكەمەو ياخود  
رەسەنەو سەرى هەلدا: (هەلە و گوناھكردنى رەسەنى ئادەم لە  
كاتى هەلېژاردن دا، ئەو هەلسا بە هەلېژاردنى خاوەندارىەتى

شتەكان و رەزىلىپەتى لە بېرى هەلېژاردنى گوپراپەلئى بۆ خېرى  
بالا (كە يەزدانە).

جارئىكى تر، بابەتەكە لە روانگەپەكى ئابىنېپەو وەرگېراو. كە لە  
رووى جېهانى ئەو دىو ياخود ژيانى كۆتايپەو سەپىركراو نەوئەك  
وەك گرېتېككى كۆمەلەپەتى يا لەسەر ئاستېككى سەرتاپا تېوئى.

### ز - كار كردن:

كۆرى قەشە مۆنىكا ژيانى كۆمەلەپەتى، و هەموو ئەو چالاكېپە  
كارەكى يانە (عەمەلى) بەگشت لایەن و مەبەستەكانىانەو،  
دەخاتە ژېر مەرسەكردنى تېرامېنەو (تەئەمل). چونكە پېئوایە  
كە لە تېرامېن (تەئەمل) دە نرځ بە دەستدەھېئىرى و هەپە، و ئەو  
لە ترۆپېكداپە، و لە ئاستېككى نزمتر كار كردن و ژيانى  
كۆمەلەپەتى هەپە.

ئەم دووانەى يە بەپشت بەستن بە جياكردنەو لە ئىوان حكەمەت و  
زانستدا راوہستاو، چونكە تېرامېن دەدرېتە هى يەكەم و  
كار كردنېش بۆ زانست دەگەرىئىتەو. پېئوېستە هەر وەرگرتنېك  
يا خواستېككى چەمكى كار كردنى ئوگۆستېنى ئەو چوارچېو و  
سېاقى مېئووبى و كۆمەلگەپى و رۆشنېرى (فەرھەنگى) بە  
رەچاوبگرېت.

#### ۴- سەرچاۋە سىياسىيە كانى و مەرجە عە كەي:

ھەندىك لە تۆۋەن كان وادەبىنن كە چەمكە سىياسىيە كان لەلايەن ئۆگۈستىن، ھەرچەندە بەش بەش كراۋ و پەرش و بلاۋىن لىرەۋ لەۋى، عەقىدەيەك پىتك دەھىنن، كە ۋەك پەيمانىك مامەلەي لەگەل دەكرا لە ئەۋروپا. بەدرىزايى چەندىن سەدە ئەم عەقىدەيە لەژىر كارىگەرى چەندىن سەرچاۋە دروست بوۋ لەۋانە:

أ = بىرۆكەي كى بەركى كە لەلايەن ئۆگۈستىن ھەيە و وايپدەچىت كەلە مانەۋىيەتەۋە ۋەربگىت ئىمە بىنيمان كە ئۆگۈستىن چۆن پىچەۋانەكارى (المعاكسة) لە نىۋان شارى خودا و شارى شەيتاندا كرى، كە ئەمە بىرۆكەيەكى مانەۋىيە باس لە ھەبوۋنى دوو ھىزى مەلانى كاردەكات لە جىھاندا، (ئەم بىرۆكەيە پاش دەستكارىكرىدن و راستكرىدەۋى ئۆگۈستىن لە مانەۋىيەتەۋە ۋەربگرت.

ۋە ھىچ شىۋەيەك ۋاز لە بىرۆكەي كى بەركى كرىدن و جەنگ لە نىۋان بنەما دژبەيەكان ناھىننىت. شتىكى لەم بابەتەش بەدى دەكەين لە كاتى باسكردنى يا(رەخنەگرتنى) ھەلسەنگاندنى بۇ مېژۋى رۆمانى كە ئامازە دەكات بەۋەي كە مېژۋى مەلانىيەكى پالەۋانانەبە لە نىۋان رۆحى (ھىنرى) خىر و رۆحى شەردا. لە كۆتايىدا لەتپۆرەكەي دەربارەي ھۆكارى جەنگدا دەلىت: كە جەنگەكانى رۆما بە سىرۋى شەيتانەكان بوۋە، ئەمەش تىۋرىكى مانەۋى تەرە.

ب- سەرچاۋە ئەفلاتونىيە سىياسىيەكان: ئاشكرايە كە بىرۆكەي يەزدان تاكە، سەرچاۋەي ھەموو ۋوبنىك و ھەموو دەسلەتتەكە، بىرۆكەيەكى ئەفلاتونىيە. بەھەمان شىۋەش ئەۋ تىۋرەي كە ئەقل بە بنەماي دادۋەرى و ياسا دادەننىت: لە ھاۋشىۋەي ئەمانىش تىۋرى چاۋدىرى يەزدانى كە رىپەۋى روۋداۋەكان رىكەدەخات، ئەمانە بىرۆكەي ئەفلاتونىن كە ئۆگۈستىن لە رىگاي ئەفلاتونىنەۋە ۋەرى گرتوۋن.

ج- سەرچاۋە سىياسىيە شىۋىرۋىيەكان: بىنيمان كە كارىگەرى ئۆگۈستىن بە شىۋىرۋە ۋە چەند گەۋرە بوۋ چ لە بوارى روانبىزى، يا لە خۆشۋىستىنى فەلسەفەت و لىكۋلىنەۋە فەلسەفەيەكان و باس و تاۋ توۋى كرىدەكان چارىكى تر ئەم كارتىكرىدە بەروۋنى لە ھىزى سىياسى ئۆگۈستىنەۋە دەبىنن و دەك دەكەين، بەتايىبەتەش لە پىناسەكردنى دادۋەرى (العدالة) ھەرۋەھا لە پىناسەكردنى ياسا و سىرۋىتى و سەرچاۋە و خەسلەتەكانى و نەركەكانى قەزا... ئۆگۈستىن لە ھەموو ئەم باسانەدا ئامازە بە راۋ پىناسەكانى شىۋىرۋە دەدات ياخود تىكستىكى ئەۋ(بە نمونە) دەھىننىتەۋە. يا تەنھا بە شىكرىدەۋەي تىكستە شىۋىرۋىيەكە دەۋەستىت لە ھەندى جاردا.

ئۆگۈستىن سوۋدى لەۋ سەرچاۋە مېژۋىيە و ئەدەبىيە جۇراۋجۇرانە ۋەرگرتوۋە كە لە نەمان و تىكشانى رۆمايان كۆلىۋەتەۋە، و بە دوايى

هۆکاره کانیدا گهراون (له پێنج وتاره سههره تاییه کانی "شاری خۆدا" دا ههیه). سهراچه کۆتاییه کانی ئهو (ئۆگۆستین) بریتی بوون لهو کتیب و فهرمایشته پیرۆزانهی که تارادهی کامل بوون پێیان گهیشته و لێیان حالێ بوو. ئهوانهی که تیاياندا "گشت بنچینه کانی لاهوته دۆگماتییه کهی، و ئه خلاق و سۆفیگه ریبیه کهی" دۆزییه وه. ههروهها ئهو شاره زاییه کی زۆری دهبارهی به رهه می باوه که کان هه بوو، ئهو زۆر به چاکی "ترتولیان" و "ئیمبرواز" و ئهوانی تری خۆیندبووه. به شیوهیه کی تاییه تی که لکی لهم دووانه وهرگرت و زۆریه هه لویست سیاسی و عه قانیدییه کانیانی گرتبووه خۆ.

## ۲- بیروباوهڕه سیاسی یه کهی، دیدیکی گشتگیی:

یهزدان بنه مایه و ترۆپکی له دهوڵهت: خاوهنی دهسه لاته.

ریکخهری ئیمپراتۆریه ته کهانه و سروشدهری یاسا کهانه، سهراچهی دادوهرییه، خۆشه ویستییه کهی کۆله گهی ولاته و ناو بژیوانی دادوهره له جهنگدا. بۆیه ده بیته حاکم و شه رعگیتران و دادوهر (قازی) و سهرباز خۆیان به فرمان بهری ئهو بزنان، وادابنێن که ئهوان ویستی ئهو جیبه جیب ده کهن و جیگانیشینی ریگا پیدراون له لایه نییه وه و دهسه لاتی ئهوان له دهسه لاتی ئهوه وه سهراچهی گرتووه و پێیان به خهراوه. بۆیه پێویسته له سهرباز که خۆیان بهزل نهزانن و کهواته ده بیته ئهوان فیز لیده رنه بن، و ئه که کانیان به خراپی به کار نه هیئن

(مه بهستی بۆ بهرژه و نه ندییه تاکییبه کانی خۆیان)، و دووره په ریژین یاخۆ به دوور راگرین له ستهم پێوسته له سههر حاکم که خۆی له ته ماحکاری به دوور بگریته و به لاهوی بنییت، خۆی له شه ره کانی جهنگی "غهزو" و فتوحاته کان بیاریتی پێیان هه لئه ستیته. بۆ ئه وهی سیسته میک نه شیویتیته که بهر زترین ته گبیر کار دایناوه. ئه رکی حاکمه که یاسایی داد په روه رانه دا برژیته و فرمان به دانانی بکات ئه گینا ئهو دژایه تی له گه ل یه زدان و به سۆزی یه کهیدا (رحمه) ده کات. هه ردهم دادوهر (قازی) ده بیته له سزا کاندای زۆر توند ره و نه بیته، و خۆ لاده ریته به پیتی توانا له نازاردانه قورسه کان: سزای له سهردان (الاعدام)، وهک ریژگرتنیکی ئهو یه زدانیه له سهروهری ژیا نه و ریژلیتانیکی بۆ ئهو مرۆقهی که له سههر ئه رزدا جیگبیری یه زدانه.

ئه رکی سهرباز ئه مه یه که له ناست زامداره کاندای مه بهربان بیته. وله ناست دیله کاندای چاکه کاریته به زه ییی بیته وه بهو (مه ده نی) یانهی شه رکه رین. و هه لئه ستیته به له ناو بردنی دوژمنان و تییکرانی و کاول کردنی زهوی و زاریان به بی ئه وهی پێویست بکات، چونکه سزادان ده بیته له ژیر به زه یی و دهستی یه زدان دای می پێته وه که له لای ئهو دادوهری و به زه یی به یه که ده گهن.

میرنشینی یه زدان له ناخه کاندایه و له ویژدان و دهروونییه و له دلێ ژیا نی مه ده نییه که ده یه ییته کایه وه و ده ییو لیتیته و به

زیرهوی دهبات و نهگەر حاکم و یاسادانەر و هاوولاتی،  
فەرمانهکانی یەزدانیان جیبهجیکرد ئەو شار دەژیتهوه  
وگهشهدهکات و بۆ گوێرایهلی کردن لهو فەرمانانه ئەوه پیتیستی  
به نیعمهتیک ههیه.

سیاسهتی ژیرانه و بهرهمدار ئەوهیه که روو له ئامانجه  
رۆحیهکان دهکات، له کاتییدا که ههموو دهسهلاتهکان له  
یهزدانهوه، بۆیه دهبیته بگهریتتهوه بۆ لای ئەو بهری بکریته بۆ  
گهیشتن پیتی، سیاسهتیکي ئاوههاش بوونی نییه مهگەر مهسیحی  
نهبیته گرنگ نییه نهگەر پادشایهتی یا نهستۆکراسی یا خود  
کۆماری بیته. هیچ کامیان پهسندکراو نییه بهسەر ئەوی تردا،  
گرنگ ئەوهیه که پابهندی یاسا(عهدهت) بیته و دادوهری و ئاکار  
باشی بکریته به بنچینهی حوکم و دهولته.

ئەوهی ئەفلاتوون ئاماژهی پیکرد، بهرای ئۆگۆستین، ههربه یۆتۆپییای  
مایهوهو هیچی لی جیبهجی نهکراوه، و دهولتهته بت پهستهکان هیچ  
جوژه ئاکار باشیک وهکو حکمهت ههروهها دادوهری، و نهقل،  
وگونجان و ریککهوتن نازانن و پهیرهوناکهن، بۆچی؟! چونکه وشه  
"یهزدان" ههنگری ئاکار باشیه و دهیچیتهته له نیو دلهکان: هیچ  
کامیکیان نه حاکم و نه یاسادانەر نه دادوهر(قازی) دهتوانن به  
کارهکانیان ههلسن به چاکي مهگەر مهسیح بکه به پیشهوا.

و خۆ نهویستی و دادوهری مهسیحی له دلیدا دانهتیت. لهوکاتهدا  
توندرهوهی بیژهی و ههلسوکهوتی ئاژهل ئاسایی یانه(ههحشیهت)ی  
شهههکان نامیتیت یا زۆرکه متر دهبیتهوه، چونکه ئایینه(عهقیدهیه)  
کهوا له خوهرهوشته و دلهکان دهکات که نهرمی بنوینن و دهبیته  
هۆی مامهله کردن لهگهله دوژمندا وهک برایهک.

ئهمهیه سیاسهتی ئۆگۆستینی: له ئهوپهری باوهرداریهتی دایه،  
ومهسیحیهته به ئایینی دل دادهتیت و بی هاوتای دهزانیت. و  
جهخت لهسەر ئاکارباشیه مهسیحیهکان دهکاتهوه وهکو: خاوتنی  
و خۆنهویستی و برایهتی که به بهردی بناغهی دهولتهتی دادهتیت  
سهبارته به پهیهندی نیوان دهولتهت و کلێسی ئەوه جوړیک لهو  
پهیهندییه مان بیینی له کاتی بهراوردکردن له نیوان دوو شارهکهدا:

دهولتهتی مهسیحی واته جیانهکردنهوه له نیوان دهولتهت و ئاین،  
بهلکو بانگهشتهش دهکات بۆ یهکبوونیان له ریگای جیبهجیکردنی  
کلێسا بۆ یاساکانی دهولتهت و بهپیچهوانهوهش واته دهولتهت دان به  
ئهولهویهتی رۆحی له سهرووی کاتی(زهمنی) یهوه بنیت، چونکه  
سهرکهوتن تهنها بۆ نهخلاقیه. ئەم یهکبوونهش ههه لهسههتاوه تا  
کۆتایی تهنها بۆ بهرژهوهندی دهولتهته، چونکه دهولتهت له لایهتی  
رۆحیهوه یهکگرتوی و چالاکي و به پیتی وهدهست دههینین، و  
له لایهکی تریشهوه کلێسا یاسادانەر (المشرع) یا حاکم مرۆف  
دۆستانه تر دهکات، و ههلی ستهمکردن که متردهکاتهوه، و هانی

ئاكارباشى دەدات. بېنىمان كە كەلگى لە ئەفلاتوون و شېشرون وەرگرتوۋە، ھەرۋەھا لە تىت - ليف Tite - live و فېرجىل و تېرۆرە رۆمانىيەكان دەربارەى حوكم و سولتان. بەلام ئەگەر ئەمانەش ھەموو ھەرس كەردىت ئەوا خۆشويستنى (المجە - كاريتاس) ى لە جەرگەداناۋە، ئەمەيە سەرچاۋەى خۆشەويستى، و رۆناكى ئەقل، گلپەى دل، ئاودىرى گشت ئاكارباشىيەكان. كەواتە لە سىياسەتەكەيدا ئەفلاتوونىكى مەسىحى بوۋە ھەرۋەك ئەفلاتوونى بوۋە لە كۆمەللىك شۆيىنگەى تر لە تراسەكەى ئەم عەقىدەيە لە وورددەكارى و قول بونەۋە بى بەش نىيە، دانە نانى ئەم عەقىدەيە لە بەرھەمى تاييەتى ماناى ئەمە ناگەيەنيت كە رېيازىكى بەھىز و وردەكار نىيە. سىياسەتى ئۆگۈستىن پانتايەكى فراوان دەگرتتەۋە و گشت گرتتەكانى ژيان لە خۇۋە دەگرتت، برىتتە لە تېروانىنىك بۆ گەردوون و مرۆف كە جىانەكراۋىيە لە ئايىن، ئەخلاق، و نە لە سەرووى سروش (الماورائيات) و نىمە ناتوانىن لە رۆزگارى نىمۇماندا سىياسەتى مەسىحى، ياخود ھەتاكە سىياسەتى تىۋرى بە شىۋەيەكى گشتى بىخوتىن بەبى ئەۋە بگەرىيەنەۋە بۇ راۋبۇچۈنەكانى قەشە ئۆگۈستىن.

## ۶- كارىگەرى بېروباۋەرى سىياسىيەكەى:

كارىگەرىيەكى بە ھىزى ھەبوۋ بەدرىژايى ژيانى، پاشان زىرىش بوۋ. لاهوتىيەكان بەخىزانەكانىانەۋە قوتابى و شۆيىنگەوتوۋى ئەۋ بوون و بېرو نووسراۋەكانىيان تاتوتوۋى دەكرد و قىوليان دەكرد و يا ئەۋەتا رەتبان دەكردەۋە. بەلام لەگەل ئەمەشدا ئەۋ ھەموو كاتىك" ئەۋ مامۇستايەى بېرى كاسۆلىكىيە ماپەۋە كە دژايەتى ناكىرت" ئەۋ مامۇستايى رۆژئاۋابوۋ، بەبى ھاۋتا، ھەتاكە ھاتنى ھزرى ئەرستوتالىسى لە سەردەستى عەرەبەكان. كارىگەرى ئۆگۈستىن بېگومان لە جۆرى (كارىگەرى) ئايىنى بوۋە ئەۋكلىسايەكى كە تاكو نىستا لە دەۋلەت جيا نەكراپتتەۋە ئەۋ بەبى دوۋدلى و بە شىۋەيەكى رەسمى مەزھەبى ئەۋ جىبەجى دەكات، بەلكو بابە(لىۋن)ى سىزدەھەمىن، لەسەدەى نۆزدەدا، ۋەكو ئۆگۈستىن دەۋلەتى كە بە بەرپرسىيار يا بەرپرسىيارىيەتى گرنكى دان بەلايەنە ئەخلاقىيەكان لە كومەلگادا و بەرپاكردنى فەزىلەت و فەرمانى ئايىنى دەخاتە سەر ئەستۋى ئەۋ(دەۋلەت).

بەكورتى، بېرۆكەكانى ئەۋ كارىگەرىيەكى زۆرى ھەبوۋ لەسەر دوستبوۋنى دەۋلەتە ئەۋروپىيە نوپىيەكان. ئاشكرايە كەۋا كىتېبى"شارى يەزدانى" پەسندترىن كىتېب بوۋ لەلايەن شارلمان و كۆمەللىك عەقائىد و تىۋرگەلىكى زۆرى لى ھەلېنجا و ۋەكو

رېځگانيشانده رېځکي بوو له هه لسوکه وته که سيپه کاني هه روه ها له سياسته که ی که رنګدانه وديه کی ديارى هه بوو له سه رانسه رى دواروژى نه ورورپادا. دواتر هم تيرامينه له ميژووى مرؤفايه تى، و نه و تيروانينه گشتگير و ناسوگه ريبه سه باره ت به رپر هوى رووداوه کان، و پيشکه وتنى ده سلات، رنګدانه وه و ده نګدانه وهى خوځيان هه بوو له چرخى ناوه راستدا.

هم تيروانينانه ی نه و به کارهات بو پشستگير يکردن له باوه رى (عه قیده) نه و سياسيبانه ی که ده لیت با ده سلات له ژير ده ستى کلېسابیت، نه مه يه که ناوئرا به رچکه ی توگوستينى سياسى له کوټاييدا، توگوستينيه تى سياسى عه قیده يه کی لاواز تر و که م ده رامه ترو له نارچو تره له بى رى سياسى توگوستينى که نه مه يان ده وله مه ند ترو نالوژتره هه رچه نده نه مه ته نها هه لویتست نيپه که پشستگيرى له کلېسا بکات له دژى سولټانى فه رمانه روا (حاکم).

**۷- فه لسه فه ی ميژوو:** چوڼ ده کریت هم دووشاره دژبه يه که، و هه ميشه ملمانئ کارانه، که به به رده وامى له گه ل يه کترى دا بژين نه و له ته ک نه ودا؟. زانيمان که "شارى يه زدانى له وه لامى نه م پرسياره يه. توگوستين له سروشت مه شخه ليکى بو خوئ وه رگرتوه: که فېرى سروشان ده کات - که فېرمانده کات که له سه رچاوه ی خه ليقه ته وه سروش چوڼ بووه و چونه و چيبه نه مه له لايه ک، دواتر له لايه کی تره وه ناماژه بو کوټايى نه م خه ليقه ته

ده کات که له ناخېرى زه مان کوټايى دېت. نه مه واده گه يه نيټ که سه رها که له ناده مه وه ده ستى پېکر دووه، دواتر که قاينى بوو نه مه ی به فعلى بنچينه ی شارى زه مينى دانا. به لام هابيل، تاکی شارى ناسمانى، هيچ شارى کی له سه ر نه م زه مينه دا دامه زرانده و بو شى دانه مزرا (له لايه ن هيچ هيژيک يا هيچ که سيک وه که نه وه ی که ئيشاره تدانېک بيت بو ژيانى تاکه کان له سه ر نه م زه مينه دا) وه رده وامى دا به ژيانى سه ر نه م زه مينه ی تاكو ده ربخات که نه و له و جيهانه دا هه بووه و ده ژى تائه وکاته ی که کوټايى هيئابه ژيانى سه ر زه مينى و به رتيکه ت به ره و ژيانى نه م رى. نه مه يه روخى فه لسه فه ی ميژووى توگوستين.

فه لسه فه ی ميژووى توگوستين کار يگه ريبه کی زورى هه بوو له سه ر فه لسه فه ی ميژوودا، هه روه ها وه ک چوڼ جلسون ده لیت: به لکو له وانه شه هه ر له سه ر خودى ميژووش کار يگه رى هه بووييت. له م فه لسه فه يه دا، ده بينين که باوه ر (نيمان) سه رۆکه، و سروش نه و ماموستا و دوزه ره وه يه که سه رها و کوټايى دوزيوه ته وه و په رده ی له سه ر لابر دوون نه قلېش جگه له پاشکويه ک که به دواى باوه ر (نيمان) ده که ویت هيچى تر نيپه.

دواتر نه قل هه لده ستيت به رتيک خستنېک له نيوان نه وه ی که به فعلى روو ده دات و نه وه ی ده زانرى ده رباره ی روودانى رووداويک له روژيکدا (مه به ست له داهاتوودا) و نه وه ی که رووى داوه له روژى

دروستکردن يا دروستبوون. بېم پيښه نهقل له چوار چپوهى نه و سنوورده دا دهرات كه سروش بوى نهخشاندهوه(رهسم كردهوه)، و دهبه سرپتهوه به و خالهى كه خالى سهرهتايه و نهو نامانجهى كه رووداوه كان بوى دهكهونه پړ و رووى تيدهكهن (كه خالى كوتاييه) ههروهها بهو چاوديرييهى كه لهگهل هم به ريكهوتنه دا نامادهيه. مافى پيشيښى كړدى ههيه بو دواروژ(به پشت بهستن به رابردو)، بهپي نهو وينهيهى كه له كتيبه، پروزهكاندا سهارهت به رابردو كيشراوه.

كهواته وهك دهبين ميژوو له سايهى يهك ياسادا شيددهكاتهوه (نهمه نوكوستين). كه ياسايهكى ناسراو و دياريكراوه، بېم شيويه هيليك بو ياسادهكيشيت، و كوتايى و نامانجيش بو دادهنيت. نهمهيه فلهسهفهى ميژوو (لهلايهن نوكوستين) كه ليړه دا تيروانينيكى پروادارنه و نايينييه بو مرؤق، و مرؤق و مرؤقتاسى(علم الانسان - الانزوبولوجيا)، و سهرهتايى مرؤقايهتى، و رپړهوى ژيانى تا چارهنوسى. زورن نهوانهى قهشه نوكوستين بهيهكه مين زاناي كلتساكان دهژميرن نهوهى كه فلهسهفهى ميژوى دانابيت و گهيانديتتى به پلهى كاملبوون، نوكوستين وايدهبيني " كه جيهان ههموى - ههر له سهرهتايى بوونييهوه تاكو كوتاييهكهى - تاكه نامانجيكى ههيه كه نهميش دروستكردنى كومهلگايهكى پروزه كه له پيناوى دا ههمو شتيك

ههتاكو بهانيش دروستكراوه" نهوهى ليړه دا تيښى دهكهين نهمهيه كه جوړهشيكردهوهيك دهبه خشيت به ميژوى جيهانى" شيكردهوهيهك - كه له ناوهروكدا - نايينييه". لهوانهيه قهشه نوكوستين به فعلى دامهزرتنهرى فلهسهفهى ميژويى نهبيت، نهو - لهراستيدا - لاهوتيبهكى ميژوييه، زيتر لهوهى فهيلهسووفيكى ميژويى بيت.

لهگهل نهمهشدا نهو - ينگومان - به سهرچاويهك لهسهر چاوهكانى فلهسهفهى ميژويى دهژميردريت يا ههر به "بهخشكارو نيتردهرى نهو فلهسهفهيه" دادهنريت. كتيبهكهى بهناوى " شارى خودا" يهكيكه له گهورهترين كتيبهكان كه نينسانيهت - مرؤقايهتى - بهدريژايى چهندين چهرخ ليى دهكوليتتهوه بو دوزينهوهى رونكردهوهيهك سهارهت به چارهنوس، پالنهرو هوكارهمانى بوون، و نامانج و هيووا بهرزهكان كه دهبيت پيان بگهين لهگهل "لابريول" كوتايى به وهدهينين كه هم "كتيبهكهى شارى خودا" به فعلى " يهكهم ههلدانى گهويه بو فلهسهفهى تاريخ - ميژوو" كه تيايدا ژيانى مرؤقايهتى به هينراويهكى سهيرو سهمهره دهشوبهينريت - له ديدى نهو "نوكوستين" دا - چهمكنيكى ميژويى وهردهگريت كاتيك كه لهو عهقيده فيداكاريه ههلدهقوليت كه به نادهميزاد - مرؤق بهخشاوه" وهك نهوهى كه پيشتر به سهريدا روښشتين".

۸- هونەر (جوانی، گۆرانی، شانۆ، پەرورده و موسیقا): هونەر له جوانی یەزدانەوه وەردەگیرێت و سەرچاوەکەى ئەوه، هونەریش خالقه به و ئەندازەیهی که له خواوەندی خالقی هەموو شتیکیهوه سەرچاوه دهگرێ. یاسایهکانی له نێو یاسای هەمیشەیدا ژمارەدار کراوه. قەشە ئۆگۆستین له هونەرەکان هۆکارێکی نۆی دەدۆزێتەوه بۆ شکۆمەندکردنی خواوەند و ستەران چرپین بۆ سۆپاس گوزارکردنی. چونکه جوانییهکان، هەموو جوانییهک، جوانی خۆی له جوانی سەروری خۆی وەردەگرێت، ئەوهی که له ناخەکان بەرزتره و شتەکان له شهو و روژدا بۆ ئەو بەرهو ئەو بەرز دەبنەوه.

له گونجان بەگشتی جوانی - جوانی هونەر - دروست دەبێت واتە به رێککەوتنی گشتی و گونجانی بەشەکان و تەبایی بونیان. ئۆگۆستین کتیبیکی دوور و درێژی لەسەر ئەم بابەتە بەناوەی "الجمیل و المتناسب) واتە" جوان و هاوشیوه" دانابوو، بەلام دواتر وون بوو "بەبێ ئەوهی بزانییەت کهی و چۆن ونبوو وەك ئەوهی له گوتهکانی دانەری ئەم کتیبەدا دیاره".

باس له گۆرانی گۆتن و دلپەمینی ئەو دەکات، و دەلێت: "ههروهها وپهروش دان بهوه دادهنیم. کهمن زۆر به چێژهوه گوێبێستی ئەو گۆرانییهم که له گەڵ گوتهکانتدایه (مەبەستی خواوەند) کاتیکی ئەو دەنگەى دەپچری بەسۆز و بەباشی دەری دەبێ. دواتر درێژه دەدات: به تەواوی دا هەست دەکەم که ئەم

گوته پیروژانه له نەفسەکاندا به هۆی کاریگەری بلیسەى (تەقوا) و خۆپاراستن کۆمەڵێک هەست و سۆزی وەناگهینەرەوه و دل خەبەردار کەرەوه بەرهم دەهینن که ئەگەر ئاوازدار بێت (ئەو گۆرانی یانە ئەو گوتانە) ئەوه نایینی تر و به تین تر دەبن به بەراورد له گەڵ بێ ئاوازی دا. بەلام ئۆگۆستین ئیشارەت بۆ مەترسییهکانی گۆرانی و تنیش دەکات کاتیکی که له رادهبەدەر به کاردێت و زێده رۆیی تێدا دەکرێت بەبێ ئەوهی ئەمە له سوود و کەلکی کهم بکاتەوه بۆ له خودا ترسان و خوداپەرستی. قەشە "ئۆگۆستین" له کتیبی "الاعتراقات" دا به تیروانیی به پیژی سەبارەت به شانۆ هەیه و هەستی به ناشنایی و سەرنج راکێشانیکی یەكجار زۆری دەکرد له گەڵ ئەو بەشه شانۆییانەى که باسیان له ئازار و زامەکاندا دەکرد. شیکردنەوهییهکی زۆر شیرینی هەیه بۆ چێژ وەرگرتن له دراما. بیروبوچونەکانی دەربارەى پەرورده کهوتۆته ژێر کاریگەری ئەفلاتونییهتی نوێخوازهوه و بهوهی که له سەردهمی ئەودا باو بووه له لایەن بیرمەنده رۆمانییهکان که بانگهوازییان دەکرد - بۆ نمونە - بۆ هەندیک نامۆژگاری گشتی وەك لیبوردهی و نەرمی نواندن به مەبەستی گەشهکردنی منداڵ به شیوهیهک که به دروستیان زانیوووه... بەلام ئۆگۆستین له کاره کۆتاییهکانی کۆمەڵێک راو و بۆچوونی تاییەت به پەروردهکردنی نایینی وەزارەتی ئەم پەروردهیه و ئەرکی کەسی دابینکردنی بۆ منداڵان کۆمەڵێک رای پەروردهی لەم

بابەتانه لەلامی گەلگەیان کردوو جەختی لەسەر کردنەوه ئەم رایانە نەمڕۆش لەلایەن کۆمەڵێک بێرەمەندی پەرەردەیی لە ئەتەسەوه تەیزەرەکانیان وەرەگرن پێشوازی لێدەکرێت.

لە کۆتایی دا، لە ناوازا یا مۆسیقا، کە دیارە لەم بوارە وەکو پێویست نەخویندراوه تاكو ئیستاش (کە ئەمە بێرۆکەییەکی ئۆگۆستینییه پێویست بە گەرانەوهیەکی زۆر دەکات) و زۆریەکی راکانی بەشاردراوهی ماونەتەوه -بەلام لە توێژینەوه نوبیەکان- بە تاییبەتی ئەلمانییەکان -دەبینین کە چۆن شوێنکەوتوو و باوەرھێنان و وەرچەرھاندنی دەخوینن لە ژێر رۆشنایی بەرھەمەکانی یا نووسراوەکانی سەبارەت بە مۆسیقا. لە تاوتوێکردنی دەربارە مۆسیقا دەلیت- لە "المحاورات الفيلسوفيه" دا کە لە سالی ٤٨٠ نووسراوه: مۆسیقا زانستیکی بەرزەو کاری ئەقلە، بەبێ ئەم زانستە ئەوه مۆسیقا دەبوو بە چێژوەرگرتنیکی ناژەلیانە و قیزی بۆ دەبوو".

٩- هونەر و توانایی هەبوون لەلامی ئادەمیزاد(مروؤف)، دیالیکتیکی (المجلد): لەو کاتە کە سروشت نەگۆرە و پێشتر سیماکشتییەکانی (معالمه) سنووردارکراوه و بەو پێشکەوتنە کە تیایدا روویداوه دەزانین و زاناین، دەبینین کە هونەر (پیشەسازی) -ئەگەر پەییوەندیادریش بێت بە سروشت و بەبێ ئەو نییەتەکایەوه-

هەلەدەستیت بە چاپکردنی توانای دروستبوون و هەبوون (امکانیة الوجود) تیایدا (لە سروشت).

ئەمە وادەگەیهێت، لەدیدی ئۆگۆستین، ئەو مروؤفە کە خۆی یەکیکە لە تواناکانی بوون هونەر هەلەدەستیت و یەکیکە لە تواناکانی تیادا چاپ دەکات بە پێی جۆری ئەو هونەرە. لێرەدا ئێمە دوو جۆرە هونەرە(پیشەسازی) مان هەیه، یەکەم: پیشەسازی تەرویزی - تەرفەهی کە لەسەر گیانلەبەرەکان دەسەپێت.

جۆری دووهمیان پیشەسازی دەستییه و پیشەسازی لێرەدا بە واتا هونەرە کە ی. وپیشەسازی یاخود هەنەر بەواتای زانست یا بەشیک (لقیک) لە زانستی. واتا کۆتاییە کە (کە مەبەست زانستە) دووجۆر لە هونەر دەگرێتە خۆی کە دیالیکتیکی (جدل ٩ و مۆسیقایە. لە بەشی یەکەمی ئەم کتیبەدا\* زانیمان کە مەبەست لە حەوت هونەرە ئازادەکان چین و چی بوو لە سەدەکانی ناوەراستدا.

سەبارەت بە دیالیکتیکی (جدل)، لە دیدگای ئۆگۆستین، گرنگییەکی لەراوە بەدەری هەیه، و پیشەسازی پیشەسازییهکانە، و هونەری سەرتاپای هونەرە. ئەو وادەکات کە ئێمە بزاین، چونکە ئێمە لە ریگای گفتوگۆ فیژدەبین و جەدەل فیژمان دەکات کە چۆن فیژبین

\* ئەم بەشە ناماژەیی کراوه وەرەگێردراوه.

و فيربكەين، و چۆن تى بگەين و تى بگەينەين. ھەرۋەھا فيربوون و تىگەيشتنە لەسەر ئەو پەيوەندىيەى كە لە نيوان فيركارو داواكار (داواكارى زانست) -مريد- وەستاو و لەسەر پرسىياركردن و ەلەمدانەو ەبوونىاد دەكرىت.

بەلكو ناسىنى خودى زانستىش بەم رىگايە ئەنجام دەدرىت، مرؤف گفتوگۆيەك ئەنجام دەدات لە ناخى خۆى لە نيوان ھەموو زاندارو و نەزاندارو ەكان. لە رىگاي گفتوگۆكردن، ئەو ەى كە خاوەنى شوينگەيەكى بەرزە لە بىركردنەو ەى ئوگۆستىنى، مرؤف بەرز دەبىتەو ە پىش دەكەويت و خۆى پىدەگەيەنيت و دەسەپىت. گفتوگۆكردن - كە بە ھۆى يا لە رىگاي جەدەلەو ە ئەنجام دەدرىت - زانستىكە نەو ەك رىگايەك يا شىوازىكى ھونەرى و ەك ئەو ەى ئىمپرو ئىمە و ەى دادەنەين. بە ھەمان شىو ە مۇسقىا - زانستە نەك شىوازىكى ھونەرى. گرنكى مۇسقىا. و ەك گرنكى جەدو ەل لە شوينگەيەكى زۆر بەرز دانراو ە كە لە پىشتىش باسما لىو ەكرد.

لە كۆتايىدا، لەبىرمان ناچىت، باسى ئەو گرنكى پىدانە (گەورەيە) دەكەين كە، ئوگۆستىن، داويەتە پال لە چاوكردنەو ە (تقليد)، و كارىگەرىتى، و چالاكەيەكانى لەسەر ئەم ھونەرانە.

۱۰- ديد و روانىنى بۆ كىتىبى، پىرۆز، و تىۆرەكەى لە لىكدانەو ەدا: بىنيمان كە ئەو لە نۆزدە ھەمىن سالى تەمەنىدا بوو

كاتىك كە يەكلای كردهو ە ئەقلى خۆى لە كىتىبە پىرۆزەكان بەكاربەنيت. بزانتى نرخ و بەھايان چىيە.

ئوگۆستىن نەى توانى لەوساتانەدا قبوليان كات، و سەريان بۆ دانەويىتت و لە ژىر ساھەيان روو ە پىش بروت. پىتى وابوو كە ئاست بە راوردكارى دانين لەگەل شۆمەندى رىبازى شىشرونى، و بەم شىو ەيە زمانە ساكارەكەى ئەسفارەكانى (ئنجىل)ى بەبى نرخ زانى و دىدى ئەو نەيتوانى بە رەو قولابى و ناخيان بچىتتە خوار.

بەلام. دواى دوازده سال لەم مىژوو ە يا رۆژگارە، وازى لە ھەلوئىستەكەى ھىنا. رۆژتىكان كاتىك كە بە ناموگارىيەكانى قەشە "ئىمىرواز" و ە خەرىكبوو(ئەو ەى بە زمانپاروى و بە ھىزى روونكردنەو ەكانى ناسراو ە) بە شىو ەيەكى كتوپرانە چەوتى بىروباو ەرەكانى(اعتقادات) پىشتى خۆى بۆ دەرکەوت.

باو ەرى بەو ەھىنا كە كاسۆلييەت دەتوانىت لە بەرامبەر ھىرشە مانەوييەكان بوەستىت، و بەرگرى لە خۆى بكات.

ھىندەى تر باو ەرى بەمە زىتر دەبوو ھەركە گوئىبىستى راقەكردنە ھىمايەكەى (الشرح الرمى) ئەو پارچە و ئەم پارچە دەبوو لە تەوراتى (العهد القديم) لە كاتىكدا كە راقەكردنە وشەيەكەى (التفسىرالخرفى) تەورات بەلای ئوگۆستىنۆسەو ە شان قورسكار و دووركەرەو ە بوو.

بەم جۈزە جارىكتىر گەراۋە بۆ ئەۋەى ئەم جارەيان بە دىنكى كراۋە بىخوتىنئەۋە بەكتىبى كىتەبەكانى بزانت، و لە ھەمووكتىبى فەيلەسوفەكانى بە بەرزتر دابىت و پىويست لادەرىت بۆ گشتيان.

ئەم كىتەبى(ئنجىلى) بە دانانى يەزدانى زانى و رۆحى قودسىش وشە بە وشە پرى كردوتەۋە(نوسىۋىيەتەۋە) كەۋابى ئەم كىتەبە ھىچ ھەلەكى تىادا نىيە. بەلام لە لايەكى ترەۋە، ئەو باۋەرى بەۋە ھىناكە كىتەبى پىرۆز ئەگەر لە كاتىكى دىيارىكراۋدا لەلايەن خەلكانىك كە كەوتىتەۋىر كارىگەرى پىداۋىستىيەكانى ژيان و بەزمان و وشە ئادەمىزادىيەكانىان نوسرايىتەۋە، ئەۋە بىگومان پىريان كىرۋە لە تەم و موژ و نادىارى، بەلكو زىترىش لەمە - بەھۆى كەم توانايى ۋەرگىرەكان و كورتى لەكارى چاپكەرەكانى - پىريان كىرۋە لە ھەلە. بەلام ئەمە ماناى ئەۋە ناكەيەنەت كە ئۆگۈستىن بەرزترىن ئايەتى رىزلىنن و بەگەرە زانىنى بۆ كىتەبى پىرۆز ھەلەگرتۋە، ۋەلى زۆرىنەى دىرەكانى لەپشتى دىيەۋە لە ئەزەركىرۋە، نەدەسالىيەۋە لەگەرەنەۋە بۇيان ھەركاتىك كە پىويستى پىيان بوايە. ئەمە لە كىتەبى (الاعتراقات) بۆ رۆندەبىتەۋە، چونكە لەم كىتەبەدا كۆمەلە ئايەتلىكى زۆر و زەۋەند بەدى دەكەين كە لاپەرەكانى رازانەۋەتەۋە، يارمەتى دەرى دانەرە بۆ راپتەۋىرۋە، ئەۋە ژىدەرى بەشپەۋەكى لە خۆۋە و بەبى ئەۋەى مەبەستدار بىت يا خود بە دوايەۋە بگەرەت لەم ئايەتەنە

ۋەردەگىرەت. بەم پىيە لە "اعتراقات" دەبىنەن كە ۷۴ جار بۆ سفى تەكۋىن (سفر التكوین) گەراۋەتەۋە و ۱۰ جار بۆ(سفرالخروج)، و ۸ جار بۆ(سفر التشنیه)، و ۳۸۹ جار بۆ(المزامير) و ۱۷ جار بۆ(الامسال)، و ۶ جار بۆ(نشىرالانشاد)، الخ... و ۸۳ جار بۆ (انجيل متى)، و ۷ جار بۆ(انجيل القديس مرقصى)، و ۳۳ جار بۆ(انجيل القديس لوقا)... ئۆگۈستىن چەند رايەكى دەربارەى (الكتاب المقدس) ھەبو، كە لەو كاتەدا زەرورەى و پىويستابون، لەۋانە: ۱- لىكۆلىنەۋە لە تىكست: لەراستىدا، ۋەرگىرەنى كىتەبى پىرۆز (انجيل) بەزمانى لاتىنى يەكجار زۆر بو، ئەم زۆرىش لەلاى بىرمەند شتىكى خۆش نەبو، ھەرچەندە رىنگە خۆشكەرىش بو بۆ ئەگەرى بە راورد و چاۋدىركارى وردتر و فرە لايەتر بۆ ھەر تىكستىك. ئەۋە ۋەرگىرەنەى كە لە كلىساكانى ئىتالىا كاريپى دەكرا، و بە "ئىتالا" ناونرا بو، ئۆگۈستىن ئەمەيانى پەسندكرد كە راستەۋخۇ لە "السبعينية" ۋەرگىرەدراۋە. ئۆگۈستىن پىي و ابو كە ئەمەيان ۋەك تىكستى رەسەن بە تەۋاۋى سروس كاۋە. ھەر بۇيە دەگەرەيەۋە بۆ "السبعينية" كاتىك ھەر نادىارىيەكى لە "ئىتالا" رويەروو دەبۆۋە، يا بە مەبەستى بەراۋوردكردن. سەبارەت بەۋەى كە پەيۋەندى بە "العهد الجديد" ئنجىليشەۋە ھەيە بۆ ئەۋە مەبەستە دەگەرەيەۋە بۆ دەستنوسە يۆنانىيەكان، بۆ ئەم "ئىتالا" يە، و بۆ ئەۋە ۋەرگىرەنەۋەى كە قەشە جىرۆم پىي ھەلستا بو.

ب - ديارىكردى وردى واتا: له دوايى ليكۆلئينه و له تىكست، قەشە ئۆگۈستىن دەچووسەر ديارىكردى واتا كەي به ووردى. ئەمەيانە كەداواي باوهردارىيەكى بەو دەكەت كە وا ئەم كىتئە كىتئى راستى و شەرىعەتە، و پىئوستى بە زانىارى سەبارەت بەسەرجم زانستە مرۆبەكان (زانستى زمان، و مېژوو، زانستى گەردوونناسى، روو،ك، و كانزاكان، و وتارىيئى... هتد) دەكەت (بۆ مەبەستى ديارىكردى واتا كەي). له كۆتايىدا، پىئوست بە ديارىكردى واتا ھەيە، ديارىكردى نووسەر بۆ ئامانجەكەي، كە ئايا واتا وشەبەكەي (حرفى) مەبەستە يا خود واتا مەجازى بەكەي؟

ج - واتاي وشە بە ووشە (المعنى الحرفى): بۆ تىگەيشتن لەم واتايە تىگەيشتن لەم واتايە تىگەيشتنىكى تەواو و كامل ھىچ رىگايەك نىبە جگە لە پشكىنى رستەكە لە رووى مېژوو ھە. واتا گەرەنە ھە دانانى جارئىكى تر لە چوارچىو ھە مېژوو بىەكەيدا، و تىگەيشتن لەو رووداوانەي كە بوونەتە ھۆي (ئەوانەي دەستيان لەو مانايە (المعنى الحرفى) و دروستبوونى ھەيە)، دواتر ووردبوونە ھە لىيان، و سەرنجانىان لە ديدگاي ھۆكارو چ ويستىبەكان بۆي (مەبەست بۆ مانا ھەرفىبەكە) بە مەبەستى زانىنى ئەو فەرمائىشتانەي كە تيايدا ھەيە، دواتر توئىنە ھە لىيان لە روانگەيەكى بەراوردكارى بۆ ئەو ھە روونبكرئىنە ھە چ لە رىگاي پىئو ھەركارى يا لە رىگەي ليكچوون و ھاوشىو بىيان بىت لە گەل پارچەكانى تردا.

ئەو ھەي سەرنج راکىشە لىرەدا بىروپراي ئۆگۈستىنە سەبارەت بە ھەبوونى كۆمەلئىك واتا يا ماناي ھەرفى بۆ يەك تىكست (لەبەرامبەر ئەمەدا و دژ بەو رايە، راي تۆماس ھەيە) بە مەرجىك كە دژاودژنە بىتئە ھە لە گەل باو ھەردا، و دژ بە ئاينترا نە بىت و نە بىتە ھۆي گالئە جارى بە تىكستەكانە ھە لە لايەن بى باو ھەران.

د - ماناي مەجازى: ئەمەيان مانايكى وردتر و ماندووبوونى زۆرتەر. لە زۆرى رى روودا ھەكان (مەبەست ئەو رووداوانەي كە لە كىتئى پىرۆزدا باسكرون) داھەيە، و بە شىو ھەي خواست و تەسوير و بە شىو ھەيەكى مەجازى دراون:

ھەرو ھە ئەو لە زۆركاتدا زەرورى يە بۆ تىگەيشتن لە واتا وشەبەكە شاردرارو ھە ناديارە، ئەمە جگە لە ھەي ھەندىك جار چەند تىكستىك ھەن كە ماناي رۆحى ھەلدەگرن، يا نىشانەي پىشېنى كرىنى (نبوئىە) تىدايە... ھتد.

ھ - ھەلوئىستى ناو ھەند: ئەمەيان ئەو دەگەيە نىت كە ھەلەيە نىمە جگە لە مانا وشەي ھەرفىبەكە ھىچى تر نە بىن (ھەرو ھە مانە ويەكان) لە كىتئىدا، و خۆمان بە دەلالەت و مانا دەرەكى و ديارەكان بىەستىنە ھە. ھەرو ھە ھەلەشە كە نىمە (تىكستەكان) ھەك كۆمەلە چىرۆكىكى رەمى ھەريان بگرين و ھەك خواست و پىنچواندى (تەشايەي) تەئويلى سەريان بکەين. لە كۆتايىدا، قەشە ئۆگۈستىن بۆشكىردنە ھە راقە كرىنى كىتئى پىرۆز كارىگەر بوو

و دلگير بوو بهو شېكردنهوه "رؤحى" يهى كه له لاي قهشه "لمبرواز" هه بوو. ئەميشيان ئەم شپوه شېكردنهوهى له "ئۆزيجا نۆس" خواستبوو. له راستيدا، ئەم شپوهيه (بۆ شېكردنهوه) تاييهت نيبه به تىكسته ئاييىنى يا خود(تىكسته دامه زراوى و مهسيحى به كان وه، چونكه دهيبين كه ره واقى به كان به كاربان دهيينا بۆ شېكردنهوهيان بۆ تىكسته كانى هويميرۆس يابۆ غهبرى ئهوه، هه تاكو ئيستاش په پيره وده كرئت.

۱۱- سؤفيگهري ئۆگۆستيني: بى گومان له "اعترافات" بۆنى سؤفيگهري دهكەين، كاتيك كه له زۆربهري لاپه ره كانيدا وهسفى چۆنيه تى بهرزبوونهوهى خۆى و ههولدانى بۆ نزيكبوونهوه له يه زدان دهكات، و كه لىن و قوژبىي تهزمونه ئاييىنى به كهى و چمله سهري به رۆحيه كهى باس دهكات ههروهها نامازه بۆ ئهوه به سه رهات و حالته جهوراوجۆرانه دهكات له پيياندا رۆيشتهوه... هه ره ئەمانهش بووه كه كروويانه به گه وهى سؤفى به كان. به لام هه ندىك له شېكه ره وه كان ئۆگۆستينييهت ئەم رايه پرهت ده كه نه وه به به هانهى ئه وهى كه سؤفيه تگهري زانستىكى له بوته دراوه و تونده (علم صارم)، كۆمه له ياسايكى هه به، و تيرامينيكي نيگه تيفقانه و بى كاريگه ره، و به ليشاوه هاتنى كاتيك كه ديت، هه موو چالاكى به كانى نه فسى ده وه شينيت و ناهيليت سؤفى به هيج كاريگه ريت جگه له رۆحى پيرۆز، ئەمه له كاتيكدا كه

تيرامينه كانى ئۆگۆستين چالاكانه وه رگيرابوو و گشت تيرامينه كانى له م شپوه بوون ئه وهى له سؤفيه تى دهيبين له "اعترافات" راسته، ههروهها راسته كه ته سه وف - به شپوهيه كى گشتى - كۆمه له حاله تىكى نيگه تيفقانه به. سه بارهت به قهشه ئۆگۆستين ئه وه سؤفيگه ريه تى له لاي ئه وه ئه گه ره ئەم ده برپينه دروست بيت - له سه ره بنچينه يكي كردهى (علمى) و واقيعى ده وه ستيت. له ژيانيدا "هه رگيز وازى له م جيهانه نه هيناره. هيج كاتيك كار كردنى و چالاكى ره تنه كرده وه وه ئەمه به ته سه وفى راسته قينه، كه واقيع رۆشن ده كاته وه به بى ئه وهى كه قبولى نه كات يان نه فره تى لى بكات، ئه وهى كه به رده و امه له ئەم لاو ئه ولا و له جووله دا به و هاتوچۆ ده كات له واقيع بۆ ئايدياليزم وه به پيچه وانه شه وه...